

# casiopea.

Revista / carpeta de arte

## El juego de la lotería

15 artistas hacen una propuesta  
plástica de las 54 cartas

Ensayistas invitados  
Arturo Camacho y Carlos H. Loza

## Las cantadas del juego por 3 escritores

Georgina Torres, Mauricio Ramírez  
y Gabriel Torres Sánchez

Portada de  
Belinda Palomino

### artistas:

Adry, Alma Albineda, Astrid Semmer, Claudia García, Felipe Fuentes,  
Felipe Serrano, Genaro Ramírez, Lourdes Covarrubias, Nila Pérez,  
Osvaldo Suárez, Rocío Coffey, Sandra Cavajal, Scott Neri,  
Viviana Martínez y Carlos Suárez (la señora)



Revisita i cartells de art  
cas i joia

loteria  
de

Carlos H. Llorens

del fuego  
es

Portada de  
Belinda Palomino

Artistas:  
Almendra, Asun Bonner, Claudia Garcia, Felipe Ferreras,  
Gemma, Genaro Ramirez, Juan, La Gaviandera, Luis Pardo,  
Rovilio Suarez, Rodio Gofar, Gabriela Gonzalez, Susana,  
Yolanda Martinez y Carlos



19/40

"LAS JARAS, EL CORAZON... LOTERIA"





**Director - editor**  
Augusto Martínez  
Zamudio

**Consejo Editorial**  
Cecilia Yasmín Fernández  
Haro

Gabriel Torres Sánchez  
**Co-editor**

Carlos A. Varela Rico

Ramsés Figueroa  
**Co-editor**

**Diseño y diagramación**  
Ramsés Figueroa

**Cuidado de edición**  
Gabriel Torres Sánchez  
Ramsés Figueroa

**Contraportada**  
Frase: Anastasio José Mora  
Gráfico: Gabriel Torres concepto  
Ramsés Figueroa diseño

contacto@revistacasiopea.com.  
www.revistacasiopea.com.

Esta revista no tiene fines de lucro, y a partir de octubre de 2005 es becario del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes.

a vida, como la lotería, es un juego de azar.

Cuando evocamos la lotería traemos a nuestra mente un mundo de ideas; palabras, imágenes y colores que construyen no sólo una historia, sino miles de ellas, creando así combinaciones infinitas.

En esta edición, la Revista Casiopea convocó a los artistas para que recrearan La Lotería. En sus obras podemos apreciar cómo cada uno de ellos vive y experimenta su propia historia y la dota de movimiento hasta hacerla explotar.

Hablar de una revista de arte dedicada a este juego tradicional mexicano, garantiza un deleite para la vista, pues en cada pieza el color se libera y se transforma en emoción. De esta manera cada artista atrapa nuestra mirada y nos invita a un intenso recorrido por las texturas de la cotidianidad.

En ocasiones los creadores no sabemos cuándo saldrá la carta que buscamos y por consiguiente es incierto el avance. Es hasta que el destino quiere o las musas lo deciden, cuando se nos revela el siguiente movimiento.

El azar: elemento central del juego; el azar: ingrediente fundamental de la vida diaria.

De esta forma la lotería se convierte en un mundo de símbolos, asociaciones y reflexiones.

Para jugarla se necesita un gritón que baraje, reparta las cartas y cante un verso sobre la figura que aparece. El primero que termina de marcar todas las figuras de su cartón grita: "Lotería". Aunque en este caso todos ustedes que tienen ya este ejemplar en sus manos, pueden sentir la victoria.

Cecilia Fernández



# Contenido

Editorial	1
El azar como pretexto clásico	5
Adry	7
Alma Albineda	11
Astrid Sommer	15
Carlos Humberto Loza	19
Claudia García	21
Felipe Fuentes	25
Felipe Serrano	29
Georgina Torres	33
Genaro Ramírez	35
Lourdes Cov	39
Nila Pérez	43
Osvaldo Suárez	47
Gabriel Torres Sánchez	51
Rocío Coffeen	53
Sandra Carvajal	57
Scott Neri	61
Viviana Martínez	65
Mauricio Ramírez	69
Convocatoria Casiopea 11	71
Agradecimientos	72



Extracto de Las Jaras, El Corazón...  
lotería  
Belinda Palomino

Te damos la bienvenida al recorrido plástico que seguramente iniciaste en algún momento de tu niñez. La lotería además de ser un juego popular mexicano, pensamos que es un ejercicio visual que en el artista despierta muchas cosas internas, sensaciones, recuerdos, imágenes, albures o nostalgias.

Por eso decidimos hacer un número dedicado por completo a La lotería. Al artista plástico lo ejercitaría recreando las siempre amigables figuras de la baraja, al poeta lo llevaría a un mundo de calacas y sandías, donde cantar cada carta es transmitir el ya merito, completas tu tabla y te ganas la lotería; y para el estudioso de la historia y del arte encontraría algún porqué, cuándo y dónde del imaginario colectivo.

Te invitamos a que lo disfrutes, recuerdes y te diviertas como cuando niño.



## La portada *Belinda Palomino*

belindapalomino@hotmail.com

Artista Plástica con gran talento y amplia trayectoria, Belinda Palomino tuvo a su cargo la elaboración de la portada para esta edición.

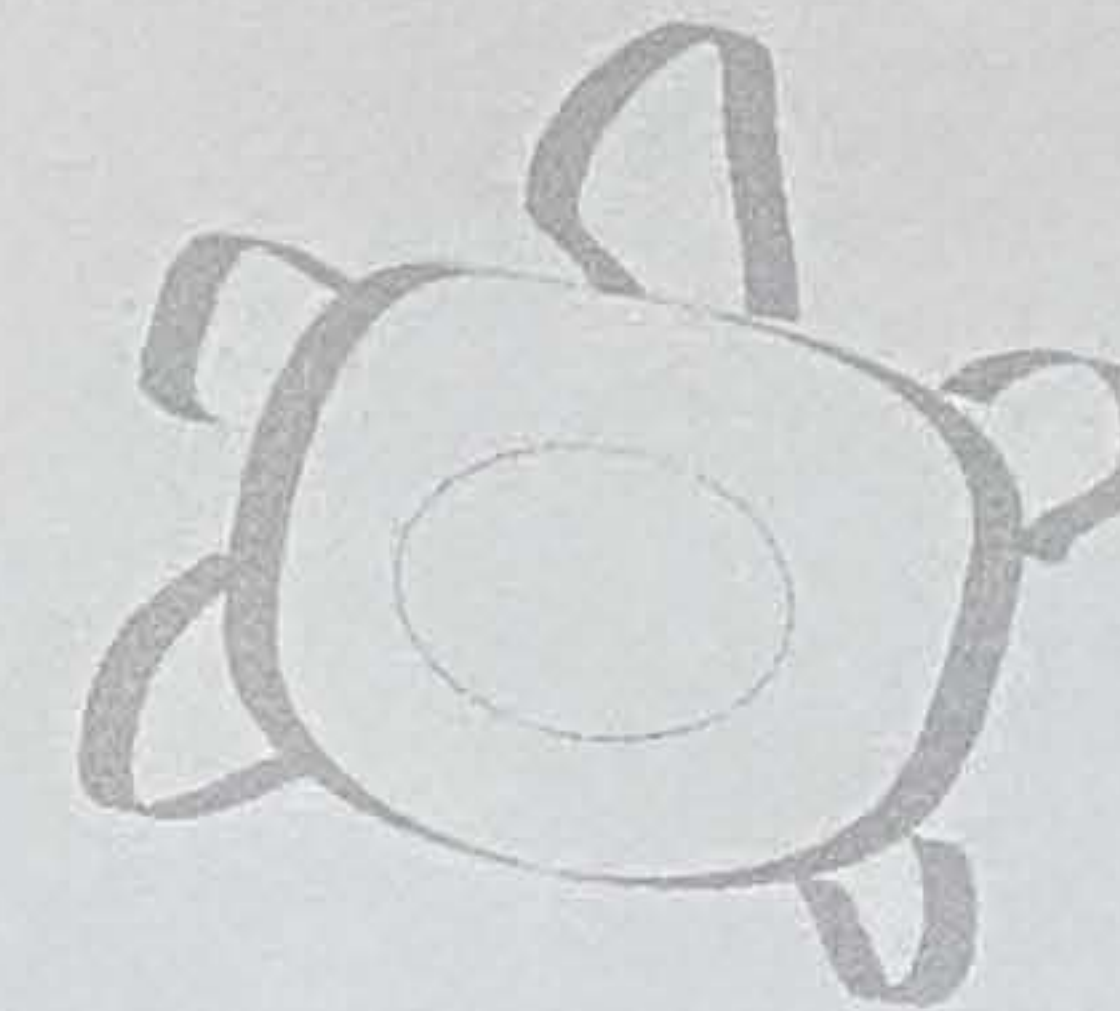
En Jalisco ha realizado las exposiciones individuales: *Sapidos*, 2000, *Zoología de Escape*, 2001 y *Señales visibles Caras Invisibles*, 2004, en la Galería Ruiz Rojo; *Más Gatos que Vidas* en el Café Eco, 2004; *En la Plaza*, en Plaza México, 2003; Belinda Palomino en el Museo Casa de la Cultura de Teuchitlán Jalisco, 2002. Y formó parte de las colectivas: *Pétalos y Espinas*, Pasillo del Arte Televisa GDL, 2006; *De Corazón a Corazón*, Casa de Ensueños, 2005; *Cita a Ciegas*, Chai, 2005; *Puertas Abiertas al Arte*, Museo Regional de Guadalajara, 2004; *Salón del Pequeño Formato*, Centro de Arte Moderno, 2001.

En el extranjero ha participado en las exposiciones: *Movimiento de Arte y Cultura Latino Americana*, en San José, California, EUA; *Artistes and Artisans Du Mexique* en La Ville aux 7 tours, Martel, Francia.

Belinda además de pintora, tiene una sólida trayectoria como grabadora (liderea el taller de grabado Sapo Panzón). Por ello, en la redacción de Casiopea esperábamos tener cuarenta grabados para la portada; sin embargo prefirió hacer pintura, lo que le habrá tomado mucho, mucho más tiempo.

—Cuando visualicé lo que quería hacer para este proyecto, pensé que entraba algo más... Un grabado lo ves en la pared, y la revista es algo que vas a tener en tus manos. Quería que entrara por los ojos y las manos. Por eso las texturas del papel, de la obra en sí; porque es algo que vas a sostener en tus manos no sólo en la pared.

Pensé en trabajar en la carta de El Cupido, hasta hice un boceto. Me hubiera gustado El Árbol, La Rana, por Sapo panzón. Creo que lo único que no me motivó mucho, fue El Borracho, a lo mejor yo era el borracho haciendo los demás. La intimidad en mi trabajo es total. Si te fijas, lo que hice fue como una carta de amor, porque quise jugar con las cartas que escogí, para llegar a la conclusión de lotería. Fue pensando en algo, positivo, de sentimientos positivos; y por eso quise jugar con colores neutrales, salvo en El Corazón, porque esa era





conclusión del juego. Lo único que puse que no llega a esa conclusión fue El Árbol, por eso no usé la figura, sólo puse el 10 de El Árbol.

En una ocasión alguien escribió que la obra de Belinda es hipócritamente ingenua.

— Es increíble todo lo que pienso para una obra, hay mucho psicoanálisis detrás. Disfrazo mucho de lo humano en los animales que hago: lo animales que somos. A mí me dices: ¿toda la vida quisiste ser artista? No, nunca. Yo dibujaba, era muy tímida, muy callada; como una forma de expresión personal, nunca como exhibición. Me inclinaba más bien a la antropología o psicología. Después de analizarme, me di cuenta que es algo que no se puede tomar muy a la ligera. En mi obra lo tomas o lo dejas, pero no vas a afectar intimamente a una persona, y la influencia buena o mala de un psicoanálisis es atroz. Tú ves la obra de alguien y te mueve fibras personales, pero ¿qué tanto te las va a modificar? En psicología quieres modificar esas fibras, una cosa es tocar la campana y otra es quitarla y poner otra. Siento que en mi obra tienes que observar más para que te caigan ciertos veintes, que toque bien la campana. Me gusta más decir algo con un susurro que con un golpe en la cabeza.

Presenté una vez un cuadro de un trompo. Mira, aquí está, te lo voy a mostrar. Es un trompo sobre una banca de parque. Esto es el letrero de las familias pudientes que donaron la banca, así se usaba

“Eso de que el artista representa la voz de un ser superior, no es cierto. Yo no escribo ni bailo ni canto, sólo dibujo”.

en los pueblos. Las familias pudientes de esta banca, son Zapata y Villa, y mira el trompo, lo dejaron olvidado. Eso es lo que nos ha pasado. Pero en la expo, todo mundo vio el trompo y nada más. El trompo simboliza el destino. A mí ese cuadro me encanta, y no pierdo las esperanzas.

Tengo un montón de obra guardada que no he enseñado. Necesito hacer una exposición jugando un poquito que me fui, que emigré a los Estados Unidos de niña. Viví lo que es estar fuera de tu país, a lo mejor no me tocó personalmente vivir discriminaciones, pero sí las vi. Con tantas cosas que hay en las noticias en estos días, me mueven cosas muy ambivalentes. Mi infancia fue en los Estados Unidos, mi papá se fue de migrante a los cinco años. Quiero hacer esta exposición como una catarsis. Preparo este proyecto desde hace tres años, quiero que se enfríe un poco el tema de modo para presentarla. Ya tengo la mitad de las piezas, y la técnica es lo que presenté para Casiopea; fue una muestra de lo que va a ser eso. RF

gatomontes@yahoo.com

Estudió la licenciatura en Ciencias de la Comunicación por la Universidad del Valle de Atemajac y la licenciatura en Psicología por la Universidad de Guadalajara. Cursó la maestría en Letras Españolas en la Universidad de Guadalajara. Diplomado en Historia del Arte Mexicano por el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM. Ha sido curador de pintura en el Museo Regional de Guadalajara. Publica artículos de crítica del arte en algunos periódicos de Guadalajara y, desde 1993, es investigador de tiempo completo de El Colegio de Jalisco.

Cuenta con las publicaciones: *Album del tiempo perdido, Pintura jalisciense del siglo XIX*, Zapopan, FONCA - El Colegio de Jalisco, 1997; *Pelegrín Clavé, una semblanza*, Zapopan, El Colegio de Jalisco-Generalitat de Catalunya, 1998; *Introducción al arte*, texto para el bachillerato, Guadalajara, Editorial Amate, 1998; *Siglo XIX Cuatro siglos de pintura jalisciense*, Guadalajara, Cámara de Comercio de Guadalajara, 1996.

## El azar como pretexto clásico

Por Arturo Camacho  
Investigador del Colegio de Jalisco

nos dice el poeta y escritor Gabriel Zaid que el azar es otro nombre de Dios negado o afirmado, así el azar también puede ser visto como una búsqueda de diálogos con la providencia, en el fondo esta es la motivación que subyace en todo individuo para aficionarse a los juegos de azar. Naipes o cartas, árabes o andaluces, han desplegado una impresionante actividad en el juego de las barajas y loterías; probablemente es por ello que en esa franja mediterránea en la que se juntan y se alejan Europa y África, podamos ubicar su origen.

La baraja y las loterías por complementación de imagen, sobreviven acorralados por el internet y los videojuegos; en este panorama la lotería mexicana, aparece como un caleidoscopio iconográfico elemental del hispanoandante mexicano, lo mismo se canta la representación de un símbolo como la bandera nacional o de una planta como la palma. Huésped distinguido en las fiestas pueblerinas, la lotería mexicana es de uso común el resto del año por niños y ancianos de ese mismo terruño.

Los 54 elementos que la conforman son un sugerente anzuelo plástico y estético, la sola simbología que encierran figuras como las de la Dama y la Muerte, son como pescado fresco tirado a los gatos, para los artistas de cualquier rama y medio.

Muchos pintores y fotógrafos han incursionado en el tema, solos o acompañados por poetas, la lotería en su versión mexicana es un *corpus icónico*, seductor como el canto de la sirena, desafiante como “El Valiente”, elegante como “La Dama”, y a comienzos del siglo XXI las figuras de la lotería siguen provocando en los noveles artistas, expresiones plásticas, por medios tan diversos como el dibujo, la fotografía, acuarela y otras técnicas pictóricas.

La constelación de Casiopea, se despliega durante esta antesala del verano meridional, en el valle maicero y grafitero de Guanatos, su cosecha es visible en las piezas realizadas para esta edición. El collage, la fotografía digital, o el dibujo acua-releado son las técnicas predominantes de las que seleccionaron catorce para armar la constelación.



"...Lotería mexicana, caja de imágenes que integran un elemental repertorio de ficciones y visiones..."

En las fotografías de Claudia García hay una mezcla de materiales que acentúan el carácter popular del ícono, la brillantina y las líneas textiles, como observamos en el nopal. Una de las pinturas más

logradas es la carta del "Soldado" realizada por Nila, con una paleta cromática reducida consigue una atmósfera con intención goyesca que se agiganta por el gesto prepotente del soldado que apunta su arma contra un ciudadano que yace indefenso y herido en el piso. Como contraste el retrato de Rosa en grises y negros es también una parodia a la "Rosa" como flor. Una mujer de amplia sonrisa y rasgos mestizos se asoma por la carta, como nueva "Mona Lisa" retratada en algún salón de baile en Veracruz, Manzanillo o Mexicaltzingo.

Dramatismo y pasión es otro sentimiento visible en la serie; las "Jaras", obra también de Nila, satura los sentidos al mostrar las flechas atravesadas en el cuello de una dama a las que agrega seis al corazón. Con el hilo del lápiz y tinta, Rocio Coffeen traza fantasías para "El Alacrán" y "El Arpa". El mal gusto elogiado conocido también como Kicht aparece en las cartas de Adry, La Muerte en manos de esta pintora es una muñeca de "sololoi" rodeada de Cempazuchitl y el cupido la imagen para una caja de jabón infantil deliberadas o involuntarias son imágenes emparentadas con un lenguaje mediático.

Con "El Músico" y "El Paraguas", Felipe nos propone juegos ópticos por la estructura de segmentos sucesivos que utiliza. Osvaldo jugó con algunas formas a la manera del catalán Dalí y cerró composiciones marcadas por colores primarios en "La Rana". "El Diablito de Fuentes" es un juego de formas adivinadas en la visión de conjunto, su distribución artesanal de geometrías y dos colores marcan una expresión neutral como si se tratara de una invención mecánica. Genaro le ahuyentó las fantasías a "La Sirena" y prefirió geometrizar el cuerpo de la misma, este artista también trazó las cartas de "El Borracho" y "El Valiente" con una

crítica mordaz, figuras legendarias que aparecieron a mediados del *Siglo de caudillos* en las primeras series de "tipos mexicanos", son traídas a la actualidad, "El Borracho" aparece ahogado en tinta y "El Valiente" juega al equilibrista sobre unos cables de alta tensión, lo que las actualiza como parábolas contemporáneas.

Piezas creadas con artesanía y razón son "La Garza" y "La Estrella", hechas con retacería textil, Lourdes Cov consigue construcciones mecánicas que identifica en objetos de uso cotidiano, como "La Estrella" observada en el quemador de una estufa. Alma Albineda ha preferido recursos tradicionales para con elegante dibujo y discreto manejo de acuarela presentarnos a "El Gallo" y "El Corazón". El centro borrado de "La Bandera" es una alusión al manoseo de los "símbolos patrios". El uso de la fotografía se equilibra con los trabajos de manipulación digital de Astrid Sommer, visibles en el juego desenfocado para musicalizar "El Bandoleón". Entre los artistas con más trayectoria, Sandra Carvajal, prefirió trabajar sobre la pintura misma, en "La Chalupa" minimaliza al folclor y lo suple por una geométrica embarcación con una abstracta y cromática corona de flores, que flotan sobre la inmensidad de un azul intenso como el del golfo de México.

"La Casiopea" integrada con las cartas de la lotería muestra de parte de los artistas, un uso diverso de formas y técnicas que nunca se apartan de la figura como elemento esencial para la interpretación de un tema como las cartas de la lotería mexicana; caja de imágenes que integra un elemental repertorio de ficciones y visiones, con poco riesgo ilustra una serie paradigmática, cuyas principales cualidades están en su intención plástica y en el azar como pretexto clásico del juego artístico.

Adry  
Guadalajara, 1984  
pintora



foto: cortesía Adry

adrydelrocio@hotmail.com

Adry cuenta con un currículum extenso, con más de 40 premios. Pintora, profesora de pintura y promotora cultural, se graduó del Bachillerato en Artes Plásticas del CEDART. Hizo una pausa en la Licenciatura en Artes Visuales de la UdeG, para estudiar inglés y pintura a través de una beca en el Arizona Western Collage.

En el extranjero ha tenido las exposiciones individuales: *Adriana del Rocio Paintings*, AWC Gallery, EUA, 2004; *El color del corazón*, Yuma Fine Arts Museum, EUA, 2004; *The richness of my land*, Dallas, Texas, EUA, 2005; *El corazón de México*, Houston, Texas, EUA, y esta misma en Sacramento, California, EUA, 2005. Guadalajara ha visto sus exposiciones individuales: *El Rostro de México*, Presidencia Municipal de Guadalajara, 2003; *La muerte presente*, Casa de Italia, Guadalajara, 2003.

En exposiciones colectivas dentro de Guadalajara ha participado en: *Expo figura humana*, Restaurante Nude, Guadalajara, 2005; *Salón de la mujer*, Centro de Arte Moderno, 2005.

Adriana del Rocio estudia sus composiciones antes de empezar a pintar, las piensa, no deja lugar al azar; quizá ello tenga que ver en la considerable cantidad de exposiciones y premios fuera de México que ha cosechado.

— He estado exponiendo en Estados Unidos. Me enfoco en lo tradicional, promover México, pero con mi aportación, no reproduciendo artesanías; sino mostrando las actitudes de la gente, su folclor, el trabajo y todo eso. Dándole mi estilo.

La lotería siempre me ha gustado, y siempre me he preguntado quién la diseñó, por qué se siguen reproduciendo los mismos. Una vez que buscaba el juego, para unos amigos en el extranjero, me hallé una de Disney, con Mickey Mouse y casi me dio el infarto. Ya me había llamado la atención la idea de hacer una lotería diferente, rescatando las tradiciones, pero modificando el diseño que no me gusta. Algunos diseños o casi todos están medio gachitos. En serio, así como para ir a presumir eso al extranjero, pues no.

Me llamó la atención el tema, es como rescatar parte de lo ya olvidado. El proyecto de Casiopea se me hace padre, lo escuché en el radio con *Pintame un cordero*, me emocionó mucho. Ahí participó una amiga y me invitó a la presentación en el Raúl Anguiano. No me había tocado ver que combinaran diferentes disciplinas. Ahí recogí la convocatoria. Fue algo apresurado, estaba haciendo un mural y llegó a ser agobian-

te. Lo hice a veces sin gusto, noches sin dormir. Al último ya no podía hacer los detalles porque ya me temblaba la mano. Hice cuatro temas, cada uno diez veces, unos los cambié en los colores o en las formas, fue divertido ver cómo no quedaban igual.

Hice las cuarenta en una semana, fue algo muy cansado, pero lo disfruté. No es el estilo que manejo, me divertí intentando cambiar un poquito esa lotería. Siempre hay emotividad.

¿Al desarrollar diez piezas sobre el mismo tema, no llegaste a sentir que ya lo habías agotado?

— No, nunca paro, aunque acabe una obra, siempre me queda algo. No sé, no lo concluyo definitivamente, lo sigo pensando. Cuando inicio una obra, me emociona tanto que no puedo parar, y por cansada que esté quiero seguir. Aunque también tiene que ver el tema, hay unos que no son tan emotivos, como los que te encargan y haces para sobrevivir.

La muerte, por ejemplo, me gustó trabajarla. Me gusta. Tengo calaveras. No me gusta la idea de morirme, pero esa es la que más me gustó. El negrito no, ese no me dice nada, fue complicado... ¡Aquí ni negritos hay! No tiene relación, eso cuesta más trabajo. RF



#### EL CUPIDO

Por dios griego, se hizo el cambalache  
arribó el alcachofa, corrió el apache  
del apache, sólo flechas quedaron,  
¡lotería!... ¡Es cupido, ha llegado!

Gabriel Torres Sánchez

#### EL NEGRITO

Sólo en chiquito  
te oyes bonito  
por eso te grito  
por eso, negrito

Gabriel Torres Sánchez

#### LA MUERTE

Si esta carta has esperado  
no te alegres de tu suerte  
que te llaman desgraciado  
si te alegras con la muerte.

Gabriel Torres Sánchez

#### EL CAMARÓN

Sólo albuers se me ocurren,  
que bochoro y aflicción,  
lo mejor es que me apure,  
y les arrime el camarón.

Gabriel Torres Sánchez



Página siguiente  
técnica de la obra  
Acuarela sobre papel

3



2012

# EL CAMARON



# Alma Albineda

pintora  
Guadalajara, 1980



foto: Cortesía Alma Albineda

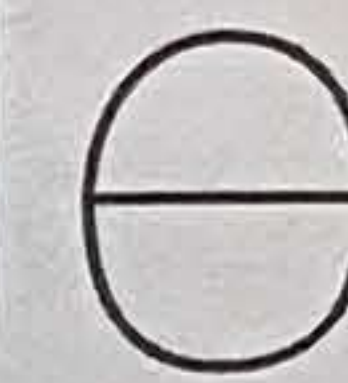
albinedam@yahoo.com.mx

Talenteda y trabajadora, Alma cursa el último semestre de la Licenciatura en Artes Visuales en la UdeG.

En Guadalajara ha expuesto colectivamente en el *Taller Integral de la Expresión Plástica* en el 2000; en el *Festival de las Artes Libres* 2004 y 2005 (Expo Guadalajara); dentro del *Festival Puertas Abiertas al Arte* en la escuela de artes plásticas de la U de G en el 2004; *Pintame un Cordero* en la Galería Chucho Reyes, 2006. En la glorieta Chapalita en 2004. En la Bodeguita del Medio en 2005. Ha participado además en la elaboración de Murales en el Paseo Chapultepec proyecto del H. Ayuntamiento de Guadalajara, 2005.

En el extranjero ha expuesto en la colectiva *Arte Correo República de Artistas*, en la Galería Wilfredo Lamm de la Habana, Cuba, 2005.

En el interior del estado participó el mes de abril de 2006 en el *Festival Arsterra* en San Sebastián del Oeste, Jalisco, en el que además colaboró en el comité organizador.



En tu creación, ¿qué influye más, el azar, la razón, la intuición?

los cuarenta?

Tiene que ser un conjunto de varias cosas, primeramente la intuición, la razón. Obviamente saber de los medios para lograr la intención, pero más que nada, me encanta esa parte en donde se conjuga todo y puedes llegar a decir algo ya con un punto de razón, con un objetivo.

¿Qué te recuerda la lotería?

El azar, esa parte de lo incierto que es la vida, y esa parte de jugar con ella y apostarle a algo. Eso es lo que se me hace más padre, esa parte de apostarle a algo, esa parte tan misteriosa de tenerle fe a algo, no sé porqué, te enamoras de las cosas, a veces pasan cosas, y aún así le tienes fe. A veces puede ser que no vayan bien las cosas, pero aún así te enganchas, eso es muy extraño. También esa parte de irle apostando a lo que deseas, quieres, anhelas.

¿Te hubiera gustado realizar otras cartas?

La que me hubiera gustado... El Diablo o... La Muerte... La Luna, El Sol, cualquiera de esas. La que se me hizo un poco más compleja fue La Bandera, pero sí... sí me gustaron, en especial la de El Corazón, es con la que más me identifiqué. De todas las cartas se me hace la más frágil, porque es esa parte muy humana, muy de apostar el corazón.

¿Qué experiencia te deja el ejercicio de

Fue bien interesante, buscar el ritmo de trabajo, fue curioso, porque yo quería tratar de decir en esas cuarenta cartas, lo que era para mí, en diferentes formas. Pueden ver que unas varían un poco de otras, por ejemplo la del corazón, que me pones un corazón con un ícono religioso, y me pones una... no sé... más sencilla o muy de carta de lotería. Aprendí a jugar con esa parte, a decir con cada una de las piezas algo diferente. Fue muy interesante y muy rico, porque mediante iba trabajando, me salían más ideas y más. Resultó que de las cuarenta piezas hubo varias que me gustaron mucho, mucho, que dices, ¡ay, son de las obras que me hubiera gustado quedarme!

¿Qué opinas de Casiopea?

Se me hace un proyecto muy chido. Esa parte de tener en una revista un amasijo de obras, se me hace muy interesante. Cuando yo supe primero de la revista, lo que se me vino a la mente, fue esa parte cuando pasa una catástrofe o algo ¿qué agarrarías primero de tu cuarto? Me imagino que yo lo primero que empezaría a agarrar, serían las cosas de arte que más me hubieran gustado. ¡A! traigo una exposición andando!. GT



#### EL CORAZÓN

No me extraigas el corazón  
Ella va al cerro y regresa  
—Se ha escapado la traviesa—  
Ya retorna en el camión./  
Múltiple como coliflor  
Juega con todo el que pasa  
Sin preguntar a la raza  
A ver si te pueden llorar  
Rojo sanguinolento hogar  
De esta espléndida guasada.

Mauricio Ramírez

#### LA BANDERA

Verde, blanco y colorado  
—Se ha colado una medusa  
Por lo raro de la blusa—  
La bandera del soldado/  
¡Se desconcierta el avaro!,  
¡El más humilde se agita!  
Vuela enredada la pinta  
Que tiró la residencia,  
Pero basta, es doña Ausencia  
Que se ha quedado solita.

Mauricio Ramírez

#### EL GALLO

El que le cantó a San Pedro  
No le volverá a recantar  
Su cresta no llegará a atar  
Ni tres mentiras de cerdo/  
La tierra no es oro es cebo.  
Sin el ton ni el son protesta  
Con una caricia enhiesta:  
Un frío como de muerte,  
Un golpe de mala suerte  
¡que harta, anima, rompe y besa!

Mauricio Ramírez



página siguiente  
técnica de la obra  
Acuarela y acrílico sobre papel





# Astrid Sommer

grabadora · pintora · fotógrafa  
Cd. de México, 1962



foto: cortesía Astrid Sommer

astridsommer4@hotmail.com

Astrid estudió la Licenciatura en Publicidad. Ha participado en diversos talleres de fotografía, algunas de sus fotos han sido publicadas en la revista México Desconocido. Tomó clases de pintura y técnicas con el maestro Alfredo Nieto; participa en el taller de grabado de Cornelio García; y en el taller de dibujo con José Fors.

Astrid Sommer fue seleccionada en el Premio Atanasio Monroy, pintura, 2005; en la Bienal Alfredo Zalce en Morelia Michoacán, grabado, 2005. Actualmente participa en la exposición *Lo Europeo en Guadalajara* en el Museo del Periodismo.

Astrid participa en esta edición con la imágenes de El Cotorro, El Barril, La Palma y El Bandleón.

La hora de crear, Astrid se pone del bando de los intuitivos, de quienes paladean cada momento al hacer un cuadro, grabado o tomar una foto. Se asombra de las cosas que salen de sus exploraciones, y como ella dice, disfruta horrores estar creando.

— Me gustan los proyectos cortos, mi pintura es básicamente abstracta. Empiezo un cuadro y no sé ... a veces sí digo qué colores tendrá o cómo va a ser, pero por lo general, empiezo a echar pintura y luego veo cómo queda. Un proyecto largo no te da tanta libertad. Prefiero la libertad, esperar a ver qué sale. Por eso hago monotipias, es algo inmediato.

Ya sabía de la revista. Se me hacía padrísimo el concepto de presentar obras originales. Es un proyecto similar a Inn-box de Omar Guerra. Una revista de cinco centímetros de alto por una carta. Se editaban las imágenes en copias fotostáticas y textos, pedazos de tela. Luego supe de Casiopea, mucho mejor realizado. El volumen que tengo (de Inn-box) es del 2001, donde participan Tomás López Rocha, Claudia Rodríguez, hasta un DJ: Lennon. Esta publicación ya no la sacan, el director pagaba todo por amor al arte, quizá por eso ya no pudo seguir.

Me latió físicamente el juego de la lotería para entrar a Casiopea. Se presta artísticamente para hacer muchas cosas, incluso para entrar a internet. En páginas alemanas han hecho sus versiones de la lotería. Viene El No-

pal en español, pero por puros artistas alemanes. Este tema es socorrido hasta allá. El tema me llamaba la atención, la cuestión del juego, desde niños todos lo conocemos. El chiste es que no se pierda porque ahora todo es electrónico, si no tiene botoncitos no sirve.

Yo normalmente me dedico a la pintura y al grabado, toda la vida me ha gustado la fotografía. Antes de la pintada y el grabado eso hacía. Hace poco tomé un taller, aunque he seguido tomando fotos toda la vida. Me latió entrar con foto en lugar de grabado o pintura. El Bandleón yo no lo quería, lo traigo atorado, me costó mucho trabajo hallarlo. Cornelio García me dio el tip de un señor que lo tenía, sólo existe una persona en Guadalajara que tiene este instrumento.

Algo similar ocurrió con El Loro, me costó trabajo conseguirlo, fue ir a mercados y mil lugares. Este es un loro de ojo amarillo y el pico negro, se ve extraño. Se me hizo padre no utilizar el clásico loro.

No me hubiera gustado trabajar El Diablo o La Rosa. Hubiera preferido tal vez, El Árbol, porque con la fotografía se pueden hacer muchas cosas padres. Me gustan muchísimo los árboles, hay quién prefiere plantas o arbustos. Tengo vistos varios árboles, que paso y los saludo.

Me encantaría decirte algo interesante para la entrevista —me dice Astrid con la agradable sencillez de su trato— En serio, ¿sería bueno inventarte algo! RF



#### EL BARRIL

Tanto bebió el albañil,  
Tanto soñó que salía  
A caminar por bahía  
Que quedó tricolor añil.  
De su rojo color café  
Antepuesto siempre con fe  
Por eso es eso ya de viejo  
Cuando inclinaba el espejo  
Cuando se quedó sin el pie.

Mauricio Ramírez

#### LA PALMA

Palmero sube a la palma  
Y bájame un coco real  
Que me parezca un cotorral  
O que me diga tinta alma  
O que dé un trozo de calma.  
Palma, con tu pretendiente  
De la ciudad inocente  
Haz chistera divertida  
Retozona, sumergida  
En un vaso de aguardiente.

Mauricio Ramírez

#### EL COTORRO

Cotorro daca la pata  
Y empiézame a platicar  
Con cinta de memorizar  
Alpiste colgado en danza  
Verde en su rojo con alza.  
Con el pico recogido  
Reorienta agudo ruido/  
Es tan magnífico el cielo  
Para casi olvidar duelo  
Sin una casa de nido.

Mauricio Ramírez

#### EL BANDOLÓN

Tocando su bandolón  
Confundiendo la papaya  
Deambulaba por playa  
Ese voz grande de tenor  
Que está en el mariachi, Simón.  
Le preguntaron a él si era  
Necesario que trajera  
la serenata arbolada.  
El tenor no dijo nada:  
Se quedó igualito que Era.

Mauricio Ramírez



página siguiente  
técnica de la obra  
fotografía a color sobre papel

24



EL COTORRO

21/40

X. Sommer



# La lotería en México

por Carlos Humberto Loza  
Historiador, catedrático de la Univa



foto: cortesía Carlos Loza

cahulo\_71@yahoo.com.mx

Egresó de la licenciatura en historia en el año 2000. Laboró en la Biblioteca Pública del Estado de Jalisco en 1998; en el Colegio de Jalisco del 2000 al 2002. Ha publicado artículos en los diarios el Occidental y en el Diario de La Bahía de Puerto Vallarta, así como en la revistas Expresiones.

Recibió el reconocimiento *Agustín Ribera* a la mejor tesis en historia por parte de la Cámara Nacional de Comercio de Guadalajara en el 2002. Recibió el reconocimiento *Calmeac* por su destacada labor académica por parte de la Universidad del Valle de Atemejac en los años 2005 y 2006.

Trabaja actualmente como docente en Universidad del Valle de Atemejac desde el 2002.

La diversión en el ser humano ha sido un mecanismo de evasión de la realidad a lo largo de la historia. Fiestas, espectáculos, eventos deportivos, cine, y televisión son algunas de las actividades lúdicas utilizadas por la sociedad mexicana los fines de semana y que ayudan a olvidarse por unas horas de la rutina que el trabajo impone. Enmarcada dentro de las diversiones públicas, la lotería fue y sigue siendo uno de los juegos preferidos de la sociedad mexicana.

En la actualidad existen diversos tipos como son la lotería nacional que se efectúa de manera periódica, en la que el participante adquiere un billete marcado con un número, espera que el azar juegue a su favor en una tómbola y que éste salga sorteado para hacerse acreedor a los premios en efectivo. La lotería de números es otra modalidad, que se juega con cartones de noventa números cada uno, previamente el lotero o encargado baraja noventa cartas con los números de los cortones y al azar los extrae uno por uno gritando el número del naípe, siendo el ganador el primero en completar cinco números del cartón. En tercera instancia tenemos la lotería mexicana o de figuras, que se compone de nueve o dieciséis tableros con nueve figuras cada uno, y cincuenta y cuatro cartas con figuras. Al igual que la anterior modalidad, el lotero grita el nombre del naípe que sale al azar y el jugador que gana es el que primero que complete su tablero.

Nuestra lotería plasma en sus naipes elementos distintivos de la cultura mexicana que día tras día vivimos. Ejemplo de esto es El Diablo. Representante del mal para la religión católica, el tentador se encuen-



tra presente en las historias, leyendas, dichos y canciones en toda la república, siempre acechando a los hombres para hacerlos caer en el pecado.

El macho mexicano tan promovido en las películas de la época dorada de nuestro cine se representa con El valiente, siempre entrón a los trancazos si la situación lo amerita, en especial si de mujeres se trata.

Lo inevitable se encuentra presente en sus cartas. La muerte que recordamos de manera sarcástica en la fiesta sincrética por excelencia, el día de muertos, donde elementos de las religiones indígena y católica se unen para crear altares multicolor, plagados de calaveras y flores de cempoazuchil, y que aprovechamos para burlarnos de la pelona con descaro.

El Nopal nos recuerda la peregrinación mexicana que se prolongó por decenas de años y que culminó con la señal enviada por su dios tutelar, huitzilopochtli, un águila devorando a una serpiente arriba de nopal, escena que se plasmó en nuestro escudo nacional desde 1821.

El juego de la lotería es de origen europeo y existen referencias de su existencia en Italia, Francia y España en el transcurso siglo XVI. Sin duda con la conquista y posterior colonización de México por los españoles, la lotería arribó a la Nueva España, aunado a otros elementos culturales que poco a poco fueron se fueron incrustando entre las naciones sojuzgadas, y puede suponerse que las figuras que integraban sus cartas fueron cambiando con el tiempo al adaptarse elementos propios de nuestro país.

En Guadalajara existen referencias de la presencia del juego de lotería que se efectuaba en las fiestas barriales entre las que destaca-

“El valiente, siempre entrón a los trancazos si la situación lo amerita, en especial si de mujeres se trata”.

ban las del Santuario, en honor de la virgen de Guadalupe, el *Corpus Christi*, y la Fiesta del Carmen. Además las fiestas reales, tales como las juras, nacimiento de príncipes, cumpleaños de los reyes, recibimiento de autoridades reales, así como el paseo del pendón fueron un buen escenario para el desarrollo de todo tipo de diversiones, como el teatro, los toros, los juegos de cañas, y la lotería. Ya en el siglo XIX en los días de fiesta, los loteros ofrecían sus juegos en diferentes modalidades, como se aprecia en las actas de los archivos pertenecientes al ayuntamiento de la ciudad, en los cuales las autoridades fijaban las reglas con que había de celebrarse, así como la cantidad que el participante pagaría por jugar.

Durante el porfiriato las damas de sociedad organizaban quermeses a beneficio de las clases menesterosas, a las que asistía lo más selecto de la élite tapatía. La música y el baile fueron las atracciones principales, pero no por ello se desdeñaban los juegos de mesa y la lotería.

En la actualidad la lotería se juega de manera común entre los niños, y en las ferias de los pueblos y barrios de algunas ciudades se conserva esta tradición, que poco a poco comienza a ser desplazada por juegos de video u otro tipo de juguetes de origen extranjero.

## Claudia García

fotógrafa  
Guadalajara, 1981



foto: Ramsés Figueroa

rastamaria@gmail.com

Claudia García es egresada de la Universidad UNIVER en Ciencias de la Comunicación, en 2006 cursó fotografía en el departamento de imagen y sonido de la Universidad De Guadalajara.

En 2005 escribió el guión para la obra de teatro *La cosa mágica* a beneficio del centro de apoyo a niños con cáncer (CANICAA.C).

En 2006 participó en la exposición colectiva *Pintame un Cordero*, realizada con motivo del segundo aniversario de la Revista Carpeta de Arte Casiopea, en la Galería Chucho Reyes de la U de G.

Claudia García participa en esta edición con las imágenes de El Cazo, El Nopal, La Corona y El Melón.

**m**ientras lees esta entrevista, podrías estar al mismo tiempo haciendo algo que no alcanzarías a recordar, porque no sucedió, no en tu realidad; pero sí en la que va inventándose Claudia todo el tiempo, cuando sale a la calle a tomar fotos.

— Veo una persona en el camión y me invento una historia. ¿Quién será, a dónde irá? Por eso le tomo fotos. El azar participa, claro, no tengo nunca un tema. Lo que me gusta lo tomo. Estoy a expensas de lo que me halle; igual siempre traigo la cámara, pero es muy importante el azar. También pasa a la hora de revelar, nunca sabes cómo va a quedar.

El estado de ánimo no influye tanto... —Se queda pensativa un momento—. Bueno, igual a veces. En la fotografía lo que me hace identificarme son las formas, las líneas; y claro, las personas. De algún modo me identifico con ellas, siempre me dan para inventar algo. Me gusta lo urbano, lo que te hallas en la calle me late más. En el proyecto de la expo del Principito (*Pintame un cordero*, Casiopea - galería Chucho Reyes) no hice un trabajo urbano porque se prestaba para algo más mágico.

Claudia García es tímida, y durante la sesión de fotos lo difícil fue quitarle la sonrisa, porque era notoriamente nerviosa; se entiende, estaba del otro lado de la cámara. Sin embargo el riesgo que Claudia corrió para su colaboración para Casiopea fue mayor, enfrentarse al color y salir de la figura humana, líneas que mejor le conocíamos.

— Me latieron los colores de la lotería, siempre trabajo el blanco y negro, y ahora hice cosas de color, me lo impuso la lotería. Es algo muy colorido, muy mexicano. Me dicen lotería y no me imagino algo en escala de grises. Al principio me costó trabajo porque eran objetos, y objetos casi nunca los había tomado.

Me hubiera gustado que me tocara La Dama. A la hora de ver las cartas que me dieron, pues se me hizo chido el reto. El Cazo me costó más trabajo, ¿Qué podía hacer con un cazo? Bueno, eso pensé. El Nopal fue más fácil, más chido. El Nopal tiene más formas y le puedes tomar fotos de otros lados.

El ejercicio de la lotería no ha dejado a Claudia mentando madres, como han confesado algunos artistas en otras entrevistas. Con un enfoque positivo, explica que ahora seguirá explorando el color en su trabajo. Tal vez prepara historias nuevas para la gente que sale a la calle, a los ojos de esta joven artista que ahora tiene más armas, nuevos poderes. RF



#### LA CORONA

El sombrero de los reyes  
Se separó de la fiesta  
Mero en medio de la orquesta  
Cuando oyó venir los dengues  
Después de que te estrelles.  
Canturreo del exceso  
Con el maestro ex profeso  
Donde se pierde la razón.  
Aritmia del corrojo zón  
Por la miseria del seso.

Mauricio Ramírez

#### EL NOPAL

Al que todos vamos a ver  
Con oráculo imprevisto  
Pasión por lo que atisbo  
Cuando tenemos que comer,  
Da a la tarea de emerger.  
Ingrata, la enredadera  
Con el corazón de fiera  
Donde reina un dios distante,  
Color pálido semblante,  
Ah, plenitud agorera.

Mauricio Ramírez

#### EL CAZO

El caso que te hago es poco,  
La marea poderosa,  
Condición de la cosa.  
Es el martillo del loco  
Que se soba un rato el coco  
Con la palabra que pisa  
Que no cabe en la repisa  
Colada calor adentro  
Por plenitud del encuentro  
Y el bienestar de la misa.

Mauricio Ramírez

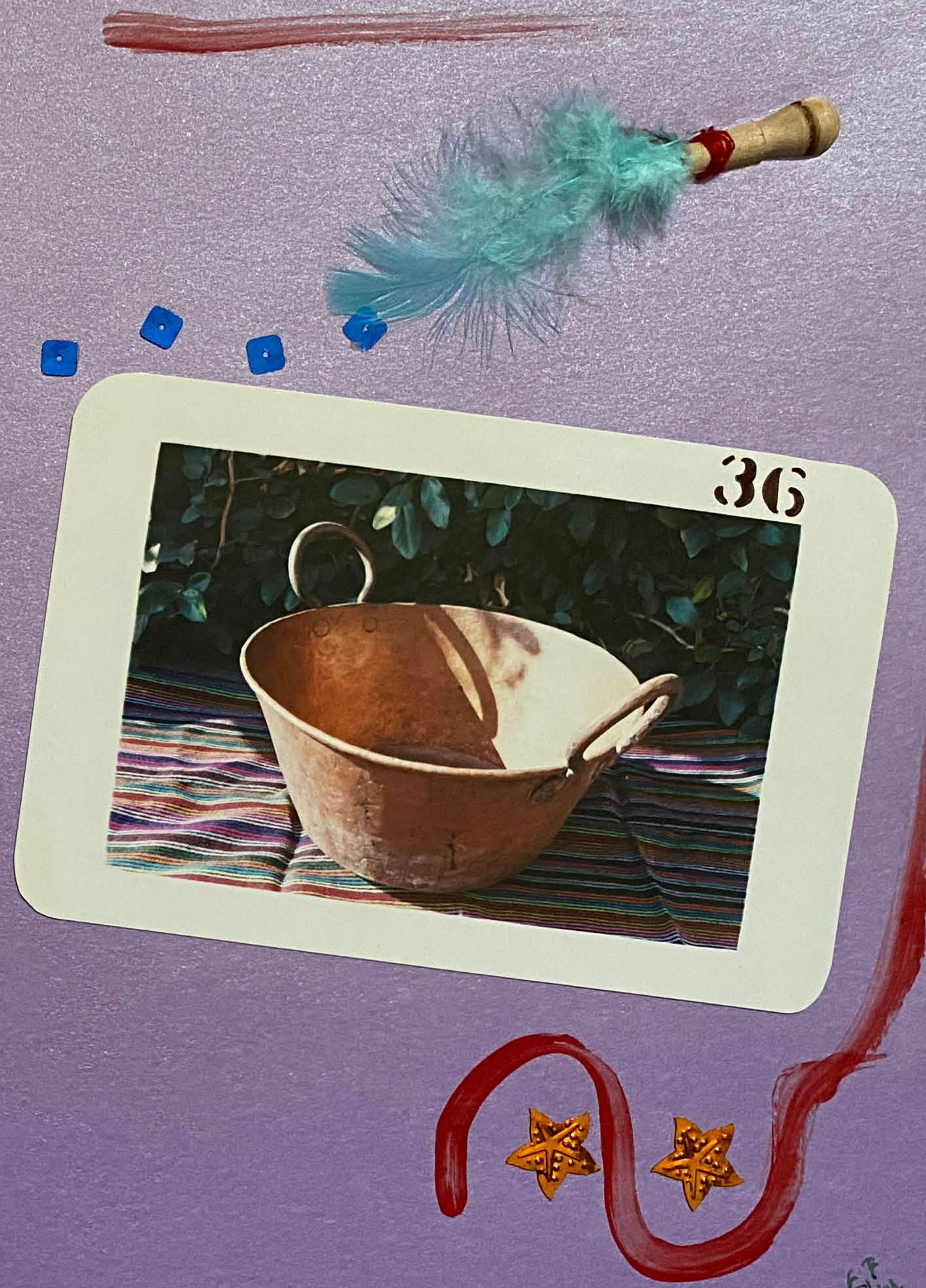
#### EL MELÓN

Me lo das o me lo quitas  
Este mundo es una bola  
Rueda con sabor y cola  
Para barras que conminas  
Ante miedos que desquitas.  
Sin la mancha en los papeles  
La gracia está en redondeles  
De boca, la muy terca  
En vez de sabor, la cerca;  
Se ha dormido en sus laureles.

Mauricio Ramírez



Página siguiente  
técnica de la obra  
fotografía a color sobre collage



*Mauricio Ramírez*  
2008



CLAUDIA GABEM  
'EL CAZO'  
FOTO color  
2006



foto: cortesía Felipe Fuentes

felipefuentes1@yahoo.com.mx

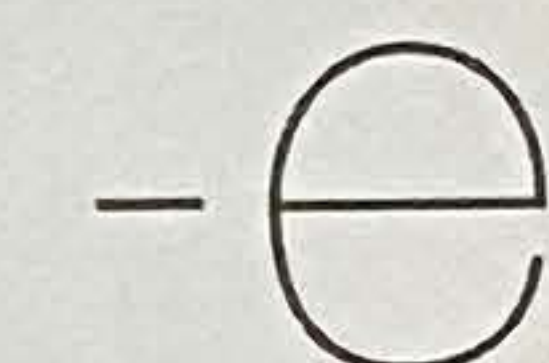
Diseñador Gráfico de profesión, artista plástico por elección, Felipe Fuentes inicia su participación en la plástica en el 2004. Con un inicio autodidacta, con predilección por el cubismo y el impresionismo, actualmente aprende grabado en el taller de Cornelio García. Felipe manifiesta un gusto por las obras de Van Gogh, Pablo Picasso y Joan Miró.

Ha participado en exposiciones colectivas en el restaurante Santo Coyote, 2005; en el restaurante La Mata Tinta, Tlaquepaque, 2005; en el Hotel Morales, Guadalajara, 2006; en el Mio Cardío Picaduría, 2006. En el 2005 expuso individualmente en el Rojo Café.

Felipe Fuentes participa en esta edición de Casiopea con la elaboración de las imágenes del Diablito, el Violoncello y el Pájaro.

## Felipe Fuentes

pintor · diseñador gráfico  
Monte de Yañez, Nochistlán, Zacatecas; 1967



El diseño gráfico es algo desechable, no lo aprecian, buscan sólo una apariencia. El cliente trae ideas: ponle esto, quítale aquello. Tú haces propuestas, pero si el cliente tiene una idea... pues él paga. Buscan que se vea bonito y ya. En el arte no, tu trabajo va valiendo más, lo aprecian; ese se queda.

Felipe es diseñador gráfico, es pintor autodidacta y "tiene en esto" dos años.

Cómo te puedo decir... no sé, me van inspirando las líneas, hago varios bocetos; esto está mal, esto está bien, y por ahí me voy. Hago pocos trazos, una línea me lleva a la otra. Es lo curioso de esto, no sé los demás artistas, los colores no los pienso casi. Mis bocetos son en líneas, los colores salen después. Trabajo sobre los básicos y ¡sobre eso! Me lleva el color, a mí me lleva. A veces lo traigo en la mente, casi casi definido. Me voy sobre el color que ya tengo en la cabeza y hago una combinación. Pero cuando hago mi boceto, simplemente empiezo a trazar, hago El Diablito y ya traigo una idea, son siempre pocos trazos.

¿Cómo ves el diseño gráfico de la lotería popular?

En lo personal, se me hace excelente. Es algo que, quien lo haya hecho, hasta ahorita es un hitazo y no le podemos dar vueltas. Si alguien hace un diseño y se queda grabado en las personas, ya es bueno. Para mí es un honor hacer una versión a mi estilo, pero el diseño ya está, es lo máximo, si el mono

se ve feo o chueco, eso no es lo importante; ya estamos identificados con eso, es parte de nuestra cultura.

¿Por qué decidiste participar en esta edición?

Les di una hojeada a las cartas. Pensé... bueno no me animaba a participar, pero pensé, que no quede por uno. Me llamó la atención El Diablito, creí que es una de las cartas más conocidas. Escogí El Diablito y una que sentí que era sencilla, El Pajarito. Presenté el proyecto de los dos, si me tocaran estas, pues bueno, lo importante era participar. Me sentí muy agradecido que me seleccionaran con las dos cartas y que me dieran otras más.

La de El Diablito fue más difícil. En sí el trabajo fue difícil, fueron tres semanas de la mañana hasta la noche, y El Diablito sentí que era más porque estoy manejando dos colores, uno gris y otro naranja; y aparte los colores de adentro. Lleva unas plastas de color oscuros, eso fue entretenido, y yo tenía más trabajo. Te toma la adrenalina, tenía como veinte días, y me dieron muchos nervios porque ya había quedado. Pensé que me iba a tardar más, se lo advertí a Augusto pero terminé antes. RF



**EL PÁJARO**

Me dicen que más vale  
tener uno en la mano,  
a mil o cien volando.  
Yo te prefiero danzando  
entre las ramas,  
aferrándote  
a los alambres;  
cantándome la mañana,  
anunciándome la noche,  
pajareando distracciones,  
volándome en las barandas.

**Georgina Torres**

**EL DIABLITO**

Travesureando,  
te me escondes,  
te insinúas,  
me seduces,  
te me ríes,  
te entretienes.  
Mis horas  
se vuelven tuyas,  
mis trabajos  
son tu risa  
¡pícaro, diablo!  
¡No estés jodiendo!  
¡Vuelve a tu fuego,  
vete al infierno!

**Georgina Torres**

**VIOLONCELLO**

La distancia siempre engaña...  
Todo cabe, en estas cartas...  
No sé leer... torpe, descuello,  
¿O es violín, o es violoncello?

**Gabriel Torres Sánchez**



página siguiente  
**Técnica de la obra**  
acuarela, tinta sobre papel





# Felipe Serrano

pintor  
Guadalajara, 1981



foto: Cortesía Felipe Serrano

serlov007@hotmail.com

Felipe Serrano está por egresar de la licenciatura en Artes Visuales de la UdeG. Artista plástico con gran talento, en esta lotería el catrín, el paraguas o el músico son testigos de ello.

En Guadalajara ha expuesto colectivamente en el *Festival de las Artes Libres 2004 y 2005* (Expo Guadalajara); en *XIII Salón de La Plástica Joven 2004* en el Centro de Arte Moderno; dentro del *Festival Puertas Abiertas al Arte* en escuela de artes plásticas de la U de G en el 2004; en *Ponme La Mano Aquí* en la cafetería ahora en el 2005, y *Pintame un Cordero* en la Galería Chucho Reyes, 2006.

En el interior del estado participó en la exposición de Arte en honor al natalicio de Juan Rulfo, en San Gabriel, Jalisco, 2002 en este 2006 participó tanto como artista así como en la organización del *Festival Arsterra* en San Sebastián del Oeste, Jalisco

f

elipe es sencillo de carácter, de esas personas que platican lo que sienten tal cual. Se abre y nos permite encontrar mucho de sí en su obra, de su exploración como artista. Es posible establecer fácilmente un diálogo con su obra. Vale la pena ver el trabajo que hizo para Casiopea y la que ha presentado en sus últimas exposiciones, para descifrar el lenguaje de sus monos, sus colores y texturas.

— A la hora de crear, es raro. Hay cosas que las piensas demasiado; otras que nada, es lo que sale. Me imagino que así somos todos, hay veces en las que quieres pintar, sin tanto protocolo ni formalidades. Se combinan la intuición y la razón. Me latieron mucho las cartas, El Paraguas se me ocurrió de repente, pero aparte fue como un reto; casi siempre manejo figura humana, y dije: ¡putss, voy a usar otro elemento! ¡No le daré toda la atención a la figura humana! Ya había hecho para Supermercato unos músicos de algún modo similares; de aquí soy —pensé—.

Me gustó El Catrín, porque era una especie de reto. Vestir a los monos, darles soporte, yo nunca los había visto así. Me hubiera gustado que me tocara, no sé, neta no sé; más bien cuando vi el trabajo de las otras personas, pensé: ¡Qué chido que no me tocó esa carta!, porque no sabría cómo desarrollarla. Digamos El Valiente, cuando vi el trabajo del güey que hizo El Valiente, se me hizo muy chido; a mí no se me hubiera ocurrido hacer nada... igual con la presión.

Se me hizo divertido, me recordó la niñez. Tenía años que ni escuchaba la

palabra (lotería), fue como rescatar eso del olvido. Te acuerdas de un chingo de cosas, volver a la infancia, se oye cursi, pero sí; la neta.

¿Eso de tu infancia lo encontramos en tus trabajos?

Nada de eso apareció en mis cuadros, fue más frío el trabajo. Hubo unos que sí me gustaron mucho, y que si les quise meter. Por ejemplo el músico, el rollo frustrado de que siempre quise serio. Eso sí lo metí, pero relacionado con los recuerdos. Fue más frío en el sentido de... La intención es comunicar, se tiene que ver que es un catrín, estuve más enfocado en que la gente lo captara, lo identificara; y mi trabajo en general es menos frío, trato de sentir casi siempre.

Con la lotería acabé mentando madres, por los desvelos, estuve acostándome a las seis de la mañana. No, en realidad no. Sacas la chamba y es muy satisfactorio, y va a ser más cuando vea la revista. Este proyecto me ayudó mucho a soltarme más, la pintura la había dejado un poco por la escultura. Salió el vestido en los monos, fue interesante. Salió algo bueno, es algo que puedo explotar más adelante. Ahora no tengo un proyecto para pintura, pero una ventaja que vi, fue sacar el vestido, colores y otros elementos. RF



**PARAGUAS**

Mala suerte en encubierto,  
deplegarte tela y varas,  
más no es suerte, es de pendejos  
todo techo es un paraguas.

**Gabriel Torres Sánchez**

**EL MÚSICO**

Hado maldito, dichoso el que tiene  
gracia de Euterpe, no el afanado  
para, no sigas, mejor ahí que quede  
músico, nunca, maldito aferrado

**Gabriel Torres Sánchez**

**EL CATRÍN**

¡Qué es catrín!, ¡qué no es puñal!  
Aunque parezca metrosexual

**Gabriel Torres Sánchez**



página siguiente  
técnica de la obra  
acrílico sobre tela



El músico



# Georgina Torres

escritora · bibliotecaria  
Guadalajara, 1972



foto: Ramsés Figueroa

[torres\\_georgina@hotmail.com](mailto:torres_georgina@hotmail.com)

Georgina fue cofundadora —junto con Carlos Castro, Alejandro Cabanillas y Mario Calderón— del grupo cultural "La Calle" y de su revista homónima. Estudió Letras en la otrora Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Guadalajara. Profesionalmente se desempeña como directora de la Biblioteca de El Colegio de Jalisco desde hace 8 años.

Su disciplina literaria favorita es la narrativa, aunque también ha llegado a incursionar en la poesía. Sus temas son intimistas, sensuales, eróticos. Últimamente participó en la octava edición de la Revista Carpeta de Arte Casiopea. Publica en sitios de Internet como: [www.comentariosdelibros.com](http://www.comentariosdelibros.com) y su propio blogspot: [www.torreslandia.blogspot.com](http://www.torreslandia.blogspot.com).

Georgina Torres es una mujer esquemática, ordenada, que a primera vista da la sensación de no dejar nada al azar. Es licenciada en Letras Hispánicas y desde hace algunos años la directora de la biblioteca del Colegio de Jalisco. Para ella, el ejercicio de escribir la cantada de dieciséis cartas de la lotería fue un reto, —por la sacralización de este juego popular; es un elemento casi sagrado. Es difícil explorarlo a partir de ser adulto, dejar de serlo para ser adolescente o niña, y recordar porqué me emocionaba jugarlo —.

Me compré mi lotería de veinte pesos en el centro. En la noche me senté y puse las cartas sobre mi cama, y en un juego de cerrar los ojos escogí una, y con esa empecé. En eso el azar fue determinante, él eligió el tema porque lo que tenía para escribir, lo utilicé para esa carta. Soy muy intimista, eso lo hizo difícil al enfrentarme con El arpa, El pino o El pescado; cartas que no te permiten ser erótico. El pescado es demasiado escamoso. —Nos botamos de la risa, toma una bocanada y sigue riendo—.

Tuve que ir utilizando mi acervo literario infantil, desde la rima popular, la canción de Lindo pescadito, el cuento del pescador de Oscar Wilde; hasta llegar al pescado atrapado, a su propia muerte. En ese recorrido mental se va construyendo la frase. Pero no fue tan sencillo, para jugar con el tema, necesito recurrir a mi hija, incluso para sacar el juego.

¿Por qué dejar de ser adulto para abordar la lotería, si vivimos en un país donde muchas de las cosas que se presentan no están programadas, terminan siendo azarosas?

Tal vez por el lugar donde me desempeñé profesionalmente. Soy metódica, los libros se clasifican previsiblemente, con un orden; el trabajo lleva un ritmo. Ahí me llegaron las cartas para hacer mis cantadas, cuando me dijeron: vas a jugar... Dije, ¡no!



"Vivo para crear de noche, enfrentarme con El Sol fue chocar. Por eso lo dejé hasta el final, y tuve que sentarme a escribirlo de día."

Aunque no siempre es así. Como dijo Oliverio Giron-do, soy un cotel de personalidades, no tengo una definida. Me puede sitiar la personalidad de la mamá que tiene una responsabilidad terrible y hermosísima, otras veces me sitia la personalidad de la hija, ocho horas al día la de la profesionalista. Todo el tiempo voy pasando por estados de ánimo, circunstancias; y cuando recibí la propuesta para participar en Casiopea, de estar sentada en mi escritorio, fue como un: ¡Despiértate! Por eso lo de regresar, retomar y volverme niña creativa; o adulta con una onda niña.

Y a la escritora... ¿que la sitia?

Me sitia el café sin azúcar, la noche, el cigarro. Me sitia el cuerpo del hombre, la soledad; de ahí viene la creación. Yo soy narradora, en este trabajo hice poesía, algunos en versos libres pero la mayoría están en rima. Fue volver a la forma del soneto y al endecasílabo, un ejercicio divertido. Le tengo pavor a lo gimnasios y este ejercicio fue muy entretenido, pero complicado. El Sol es el que más trabajo me está costando. El Sol es el que rige mi día, el día de trabajo, de mamá, de la hija; y curiosamente no rige el de la escritora o lectora o la que está a solas con ella misma. Siento que soy más nocturna. Vivo para crear de noche, enfrentarme con El Sol fue chocar. Por eso lo dejé hasta el final, y tuve que sentarme a escribirlo de día.

Georgina juega con las palabras, se abre y revela su estar sitiada por algo más que el ser metódica u ordenada. La escritora intimista muestra su exploración a la hora de escribir, su intromisión continua como ella dice.

La carta que más me gustó fue la mano, por una experiencia personal, no sexual, (risas). Hace dos años y medio, una gitana intentó leerme la mano, y dijo que no podía leer nada, porque nada tenía escrito;

y eso sólo le pasa a dos tipos de personas: a los que han estado a punto de morir y a los locos.

Sin dejar en segundo lugar lo primero, ni lo tercero, este ejercicio me deja varias cosas. Me deja mentando madres, porque soy cuentera, narradora y aunque manejo imágenes poéticas en mis textos, fue enfrentarme a la poesía; volver a ella para sacar algo. Me deja con el miedo de no cumplir las expectativas propias y del artista plástico, un temor que está ahí latente. Todo esto me deja muy divertida, por la dinámica de Casiopea en sí, por enfrentar junto con Casiopea el reto. Me deja muchas horas de comunicación con Gabriel (Gabriel Torres), de interacción poética. Particularmente, creo que sin él no se me hubieran ocurrido cosas que me rescató. Me deja muy contenta, al final, creo que el jueves viendo la obra terminada voy a decir sí, ya.

Georgina la madre, la hija (la talibana, como ella la llama), regresa a la mesa del Chop donde se desarrolló la entrevista. Le doy un aventón a su casa, y seguimos charlando sin grabadora diez o quince minutos más, porque ante todo La Geo es buenisima para conversar. RF



## Genaro Ramírez

pintor · diseñador gráfico  
Guadalajara, 1981



foto: cortesía Genaro Ramírez

gen@cencar.udg.mx

Genaro Ramírez es un pintor autodidacta. Estudió la carrera de Diseño Gráfico en la Universidad de Guadalajara. Esta es su primera participación en una revista de arte.

En esta edición de la lotería Genaro participa con las imágenes de El Valiente, La Sirena y El Borracho.

Genaro trabaja en la Universidad de Guadalajara y según dicen, tiene a toda la oficina caricaturizada, como el retrato que hizo para Lourdes Cov en este mismo número. Por eso llaman la atención sus personajes sin rostro, cuando es un recurso que él domina con pocos trazos.

—Mira, este trabajo específico fue un... digamos, una fórmula intimista, una gesticulación a partir del cuerpo humano. Yo les quité a todos la cara, lo importante era expresarlo con la actitud del cuerpo. Si les quitaba el rostro era más fácil encontrarme ahí. Es un ejercicio muy profundo hacia los sentimientos, no es tan azaroso; es decir, hago un proceso hacia el sentimiento, hacia mi propio sentimiento, un tipo de purgación.

Trabajar con las cartas de la lotería fue fácil, en las tres intervenía un sujeto. Si me hubiera tocado otra hubiera sido más difícil. Fijate, cuando supe cómo iban a ser los cuarenta, tuve que depurar la técnica para hacerlos todos lo más uniformes posible. Pero pasó al contrario, como que me iba adentrando más al producto.

Ahorita estoy pintando, igual con cuerpo humano, en acrílico y tinta. La lotería es muy colorida, pero como yo quería centrarme en el fondo, en la base; me fui al monocromático para obtener el sólido lo más puro posible. Me tocó El Borracho, El Valiente y La Sirena. Particularmente con El Valiente y El Borracho logré lo que buscaba.

Yo veo la lotería como una expresión popular, un medio de entretenimiento, lo dibujaron así, porque así lo entendían. Su esencia es más bien instructora: —Mira, cuando veas esto, es esto, para eso la canto para que tú no leas—. Mostrar las cosas lo más digerible posible. En mi caso, fue hacerlos lo más auténticas para mí. Quise estar totalmente a gusto y conectado con lo que estaba haciendo. En el caso del borracho, pude poner a un güey con unas botellas. A mí me latió poner el vicio, y ponerlo perdiendo suelo.

Me latió la onda que la gente tenga obra original en la revista, el sentido de una carpeta de arte. Yo no conocía el proyecto, es una manera de compartir obra con los demás artistas. RF

"No busco decirle cosas a los demás sobre el exterior, sino sobre mí..."



#### EL VALIENTE

¿Por qué le corres cobarde  
portando tan fino puñal?  
Dinos a quiénes les pondrás  
un traje azul de tu alarde.  
No nos arranques tu arranque  
nunca pierdas tu razón  
qué pasa con tu corazón  
tienes un rostro de mujer  
el subnido que pudo ser  
con un gran trozo de jabón.

Mauricio Ramírez

#### LA SIRENA

Con los cantos de sirena  
No te vayas a marear,  
Ni te vayan a embobar /  
Cavílate esa morena,  
Ella viene de otra era,  
De otro tren rojo aturdido  
O algún lío envejecido.  
Mareas pezones hechos:  
Brindan un par don de pechos  
Y un cuerpezazo ya embestido.

Mauricio Ramírez

#### EL BORRACHO

¡Ah, qué borracho tan necio,  
no te podemos aguantar,  
no te podemos aguzar  
ni con tus manos un tercío/  
camina, camina, recio!  
Las pisadas se te inclinan  
al confundir las rutinas/  
le pidieron a la rosa  
una actitud decorosa:  
Alcoholes se aglutinan.

Mauricio Ramírez



página siguiente  
técnica de la obra  
tinta sobre papel





# Lourdes Cov

fotógrafa  
Guadalajara, 1979

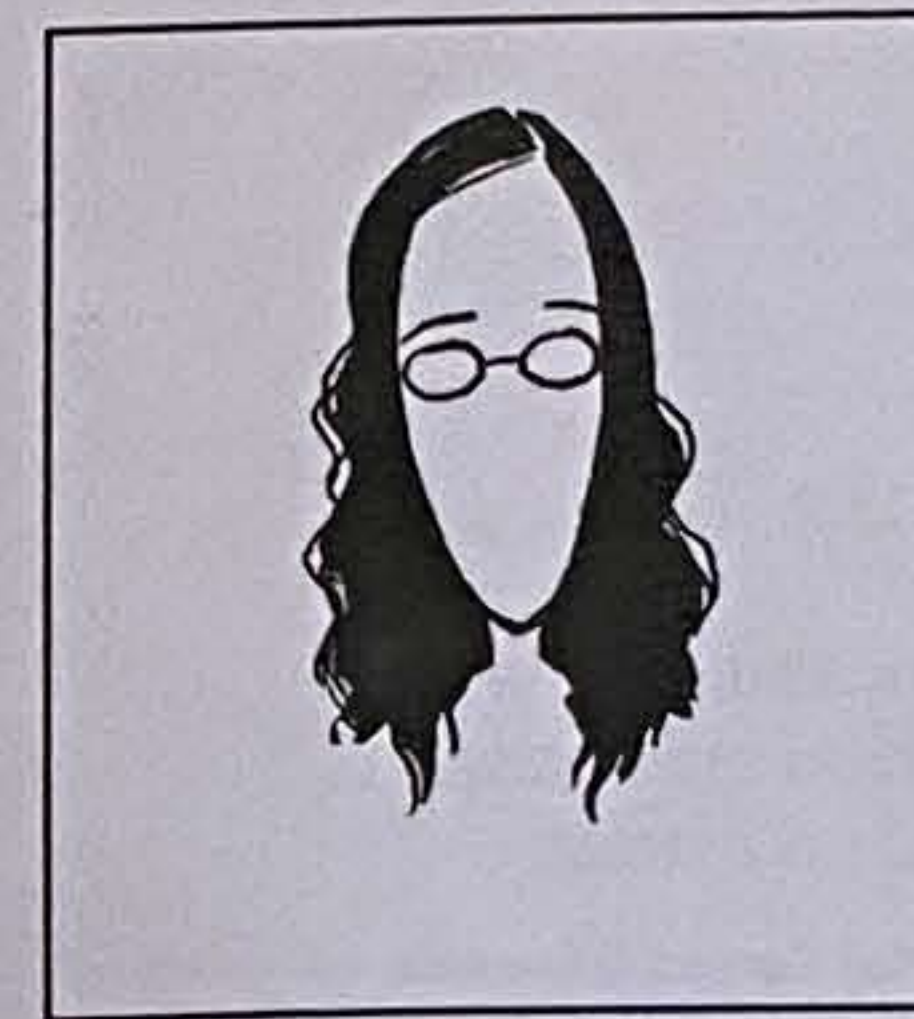


foto: cortesía Lourdes Cov

lourdescov@yahoo.com.mx

Lourdes estudió comunicaciones en el Ileso. Actualmente trabaja en la UdgVirtual y es asistente de producción en un cortometraje. Cuenta con fotografías en el libro *Sujeto Mio*, editado por Taller Rendija, junio del 2004.

Ha participado en las exposiciones colectivas: *El desencanto*, en Casa Tonalli, octubre del 2004; *Un tal Pedro Páramo*, en el Museo de las Artes Populares, mayo del 2005; *Pintame un cordero*, en la Galería Chucho Reyes en la Casa de las Palabras y las Imágenes, febrero y marzo del 2006.

En Casiopea ha colaborado en los números 2, 3, 6 y 8 entre el año 2004 y 2005. Así mismo participó en el *Festival Arsterra* en San Sebastian del Oeste, Jalisco.

Para esta edición contribuye con las imágenes de El Árbol, La Sandía, La Garza, El Venado y La Estrella.

**E**n tu proceso creativo ¿qué interviene más, la razón o la intuición?

— La intuición. Un poco de los dos, hay un punto en el que sí, lo razono, luego puedo bien cambiar, por algún sentir, puedo modificar algo.

¿Qué papel juega el azar en tus creaciones?

Como que hay una idea básica y utilizo ciertos elementos, y cuando estoy buscando esos elementos encuentro otros que no conocía, a veces ahí modifico porque me topo con ellos pues, y los integro, aunque no tenía la idea de meterlos.

¿Qué viene a tu mente cuando escuchas la palabra lotería?

Un poco de azar...

¿Recuerdos de juegos de infancia?

No, pues fijate que no. No, no jugué mucho a la lotería. Me remite también a quermeses. Pero más bien como al azar pero con límites, o sea, no es puro azar, sino que hay un punto en donde ya no puedes seguir caminando, transgredir, sino que hay un límite.

¿Qué experiencia te dejó este ejercicio de Casiopea?

Mi experiencia fue... optimizar, optimizar en mucho, porque como tenía que hacer varios, como que busqué la manera de tener lo mismo, de una

manera más fácil. Y pues hubo mucha fluidez, no me restringí, hasta cierto punto pues. Osea, creo que fue muy libre, porque la libertad conlleva límites, y el límite era que tenía que representar algo, pero como yo quisiera. Y sí, sentí eso, mucha libertad, porque ahora sí, no me sulfuré.

Otra pregunta relativa a los trabajos, ¿Qué carta te hubiera gustado, y qué carta no te hubiera gustado realizar?

No, no me planteé nada de eso. Me hubiera gustado más realizar una carta que no representara plenamente un objeto, sino un sentimiento, un valor como la valentía en el valiente; esos me hubieran costado más trabajo. Me tocaron puros objetos, hubiera sido un reto más grande pues. Si, decía, ojalá que no, pues, porque ya traía esas ideas en mi cabeza, como el árbol que hice, que fue el que mandé, entonces como que me iba a costar mucho trabajo, con esa misma idea, representar un valor y no un objeto. GT

GEN RAMIREZ  
"25 EL BORRACHO"  
10/16



#### EL ÁRBOL

Por andar de lambiscón,  
en la sombra se quedó,  
no logró estatua de mármol,  
fue la gloria, del buen árbol.

Gabriel Torres Sánchez

#### LA ESTRELLA

Con el sueño americano, sueña  
porque no existe, ficción más bella,  
que de cerillo, pasar a estrella.

Gabriel Torres Sánchez

#### LA SANDÍA

Entre los surcos escondida, verde  
aquellas hojas, camuflaje verde  
incontrable con tu verde serías,  
sin tu tanto verde delator, sandía.

Gabriel Torres Sánchez

#### EI VENADO

Pobre Bambi, ya es cecina  
Mouse lo puso en la cocina,  
Masca y llora, han comentado  
Mickey llora a su venado.

Gabriel Torres Sánchez

#### LA GARZA

Por sentirse muy picuda  
Cansó a todos la zancuda  
En el pantano terminó la farsa  
El cocodrilo se tragó a la garza.

Gabriel Torres Sánchez



página siguiente  
**técnica de la obra**  
fotografía color y b/n con aplicaciones varias



19. La garza 2/0

Larrea cv.



# Nila Pérez

artista plástica  
Guadalajara, 1984



foto: cortesía Nila Pérez

fridasbar@hotmail.com

Nila acaba de egresar de la Licenciatura en Artes Visuales de la UdeG. Es miembro fundador del Colectivo Mondragón. En su haber cuenta con obra seleccionada para exposición dentro del concurso *Atanasio Monroy*.

Cuenta con las exposiciones individuales: *Humores*, realizada dentro del Café Galería Andre Bretón en el 2005; *El verde de oblicuos agujeros*, montada en el Caf-eco, 2006.

En Guadalajara ha expuesto colectivamente en el *XIII Salón de La Plástica Joven 2004*, Centro de Arte Moderno; en la exposición *Ponme la mano aquí...* cafebrería agorá, 2005; *Pintame un Cordero* en la Galería Chucho Reyes, 2006.

En el interior del estado participó en la exposición de *Arte en honor al natalicio de Juan Rulfo*, en San Gabriel, Jalisco, en el 2002; en este 2006 participó tanto como artista así como en la organización del *Festival Arsterra* en San Sebastián del Oeste, Jalisco.

—Nila es "azotada", intensa. Al hablar brotan las imágenes de su obra, en el mismo lenguaje de sensaciones que ella utiliza para contar una historia que dura toda una expo o una carta de lotería.

—De alguna manera en mis personajes soy yo. En lo físico no, en lo físico son hombres, mujeres, gordas, flacas, viejos; no podría sacar algo que no fuera yo. Yo lujuriosa, enojada, triste, desesperada; yo feliz.

La intuición fluye, es más lo que siento, no tanto que quiera que el cuadro sea así. Muchas veces lo imagino con unos colores y acaba con otros. Para la revista me tocó *El Soldado*, y según como me sentía, salió. El soldado es carne de cañón, es gente no dispuesta a morir. Tengo en la cabeza la imagen del soldado cuando abandona su casa, el soldado que mata gente, y a la hora de hacerlo no siente o no quiere sentir.

Hay cosas de las que tienes que hablar y para darle el carácter, es donde piensas, es donde entra la razón. Si te quiero platicar sobre algo, cuidó que no se interprete de otra forma. El azar también influye mucho, porque a la hora que metes la pata, lo arreglas y queda mejor.

¿Te pasa lo mismo en tu vida?

Creo que sí. El juego es importante, suelo no darles tanta importancia a las cosas y juego, meto la pata y me arrepiento; pero ya lo hice y lo bailado quién me lo quita. Dejo mucho al azar,

dejo que las cosas pasen y entonces voy viendo cómo me van marcando el camino solas.

Al principio no me latía el proyecto, se me hacía muy añorado. Pero luego, al trabajar, me di cuenta que es impresionante que un juego así sea para niños. Me gusta en el sentido de lo mexicano, en lo kisch, tiene que ver con la vida: *El Borracho*, *El Catrín*, *La Dama...* falta la puta, bueno, está *El Diablito* o *La Muerte*.

Las cartas que me tocaron no me gustaron, pero a la hora de trabajarlas fue muy chido. De *La Rosa* saqué un montón de cosas sobre mí, sobre lo que estaba sintiendo en ese momento. Las jaras fue un desquite, es padre ver a Salinas pintado o a esos personajes fatales, sin que nadie te vaya a meter un balazo. Personajes como Napoleón Gómez Urrutia, el niño verde, Bush. Es chido poder cuando menos, faltarles al respeto; matarlos aunque sea en un cuadro es genial.

El soldado fue el que más me gustó, porque soy muy dada a poner el drama en las pinturas, me gusta mucho representar las sensaciones humanas, no me gustan los rostros sin expresión, se me hacen más bellos los tristes; los de las sonrisitas blancas, dientitos bonitos, parece que te venden algo... y *La Rosa*, aunque tiene arrugas está feliz. La felicidad es muy rara, la expresión es de tranquilidad. RF



**LA PERA**

Esperanza al fin murió,  
A toda su prole enterró,  
El panteón ya a nadie espera,  
Sola se pudre la pera.

Gabriel Torres Sánchez

**LA ROSA**

Espinosa, ella quiere agradarte;  
entre orgánicos velos, encantarte.  
Van a cortarla, qué flor tan babosa.  
¿Por bella, o pendeja muere la rosa?

Gabriel Torres Sánchez

**EL SOLDADO**

¿Voluntad aniquilada?  
¿Ser civil, no vale nada?  
¿Acertijo?... es demasiado,  
sólo pudo ser soldado.

Gabriel Torres Sánchez

**LAS JARAS**

¡No te quedan las caretas!  
Anda arréglate esa cara,  
¿flores traes en la maceta,  
o alguien te clavó unas jaras?

Gabriel Torres Sánchez



página siguiente  
técnica de la obra  
Acrílico y collage sobre tela





# Oswaldo Suárez

pintor  
Guadalajara, 1972



foto: Ramsés Figueroa

ossu08@yahoo.com

Artista plástico autodidacta, realizó la portada del libro, *Entre sueños subversivos y pesadillas del amor*, de Israel Rosales Iñiguez, en el 2005; así mismo la portada del disco *The Blues Hill Never Die*, de la banda de blues La Misma Cosa en el 2003. En el 1998 participó en la realización de un video documental para el Hospicio Cabañas.

Ha tenido dos exposiciones individuales en la Casa de Ensueños, en el 2003 y el 2004. Y participó en las exposiciones colectivas: *Salón de Octubre*, 1994; *José Atanasio Monroy*, 2001; *Festival Liberarte*, 2002; *XII Salón de la Plástica Joven*, 2003; *XIII Salón de la Plástica Joven*, 2004; *De Corazón a Corazón*, Casa de Ensueños; *XIV Salón de la Plástica Joven*, 2005.

Se define con facilidad, se enfrenta a sí mismo y a lo que ha venido pintando los últimos años. Oswaldo, con la franqueza que lo caracteriza, nos comparte sus ideas, su crisis; y la maravillosa posibilidad ver el arte desde su punto de vista, durante lo que dura una taza de café.

— Me apego a lo tradicional, a la forma, a lo inmediato; porque mi estilo es realista. Fue muy refrescante para mí encontrarme ante una situación de juego, de ese carácter lúdico y despreocupado, que me permitió jugar más con la forma y el color. Admito que no es a lo que yo estoy acostumbrado en mi obra.

Se cruzaron muchas casualidades, el azar hizo su parte. Lo primero fue sentir, abrir la inspiración ante el tema, y en mi caso de una limitadísima creatividad por la dependencia que tengo de la naturaleza, de un realismo muy concreto; se me presentaron los personajes, sus formas y colores. Casualmente se entrecruzó un vacío existencial que tengo, porque quiero apartarme de esa tradicionalidad que me he impuesto y que no quisiera perpetuar.

Tímidamente, lo intenté con líneas tenues, soy muy tenue. Es difícil describir el origen de mi creación, porque a veces es muy explosivo, de una manera muy segura puede llegar; y a veces es todo tan intuitivo que va cayendo como una lenta lluvia.

No quería representar las cosas como siempre lo he hecho, quería incluir mi alrededor, buscando nuevas motivaciones; algo tan distinto que me dejara a mí, que me afectara de alguna manera

y desarrollara cierta trascendencia, un nuevo capítulo. Me llegó la crisis y fue una oportunidad para poder definir o abrir una nueva puerta.

Toda mi vida he pensado que el arte no sólo es una evolución individual, sino que cada artista, cada estilo y cada época, es la misma evolución universal en conjunto, como si viéramos un película correr, desde el arte rupestre, hasta lo último en arte conceptual. De alguna manera, aunque haya fragmentos que creemos que salen, guardan una gran congruencia, una gran evolución.

El arte obedece a su propia evolución, somos parte de ese polvo que es el camino del arte. Constantemente estamos saltando al pasado, esa expresión humana por muy vanguardista o futurista, va por la misma emotividad primitiva. Ahora estoy cuestionando la apariencia del realismo que puede ser tan falsa a la vez, de alguna manera como artista cuando te propones la esencia, buscas más allá de esa apariencia material. Sin embargo, no descartas que no puedas lograr una expresión emocional, con un cuadro que simplemente te orille a dejar el figurativo. Creo que no es fácil llegar y desbaratar la forma... —Se queda pensativo—. No te la puedes creer que ya estás en un camino muy firme porque es algo muy serio. RF



### LA DAMA

acorazada detrás de tu sonrisa,  
siempre elegante  
siempre distinguida;  
caminas deslizándote  
con el perfil en alto  
nada te turba  
nada te espanta,  
qué te importa la fama  
que te inventen o te hagas,  
no te andas por las ramas  
cuando enciendes la llama;  
sin hacer tanto ruido,  
eres siempre una dama.

Georgina Torres

### LA RANA

Dime rana y yo salto,  
entre el verde, en la risa.  
Dime rana y yo salto,  
entre el lago y la brisa.  
Dime rana y yo salto,  
entre cielo y asfalto.  
Dime rana y yo salto,  
digo rana

¿y tú?  
¿Saltas?

Georgina Torres

### LA BOTELLA

gira, girando  
no te detengas  
juega en la mesa  
sin darnos tregua.  
Vuelan los besos  
saltan las risas  
de trago en trago  
de juego en juego  
van las botellas.

Georgina Torres



página siguiente  
**técnica de la obra**  
Acrílico sobre papel

# Gabriel Torres Sánchez

escritor · licenciado en filosofía · promotor cultural  
Guadalajara, 1976



foto: cortesía Gabriel Torres Sánchez

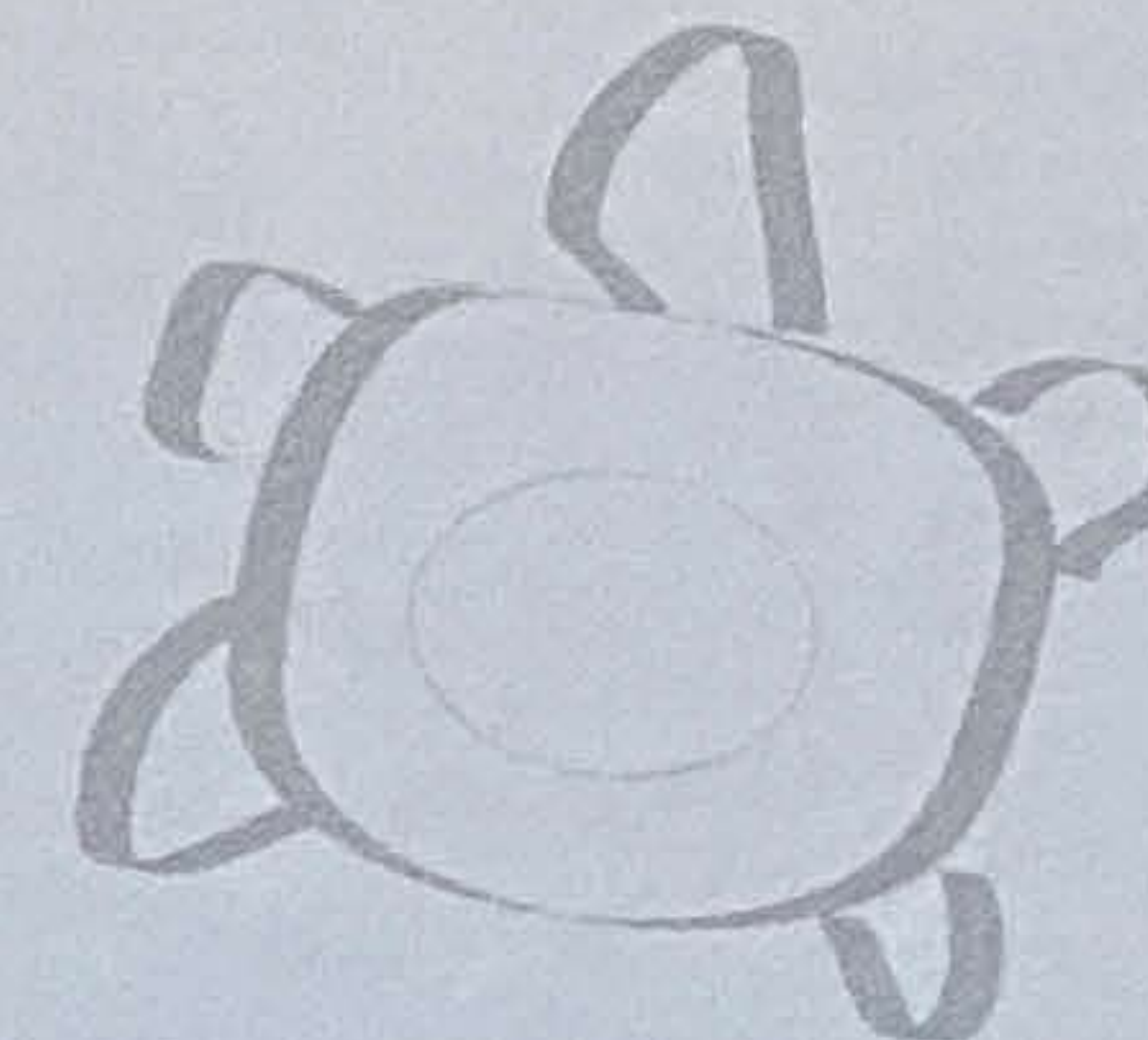
[gabrieltorsan@hotmail.com](mailto:gabrieltorsan@hotmail.com)

Estudió la Licenciatura en Filosofía en la UdeG, sus intereses intelectuales giran en torno ética, estética y hermenéutica. Es coeditor de Casiopea, 2005, y miembro del consejo editorial de la misma desde el año 2004. Fue Codirector de la revista electrónica Strato. Coordinador en Guadalajara del Festival Arsterra.

— Después de que perdieron las chivas maté a todos los personajes que trabajé ese día, pero fue inconsciente, nunca los quise matar, no era mi plan; la emoción interviene. Dos de ellos o tres quedaron muertos, porque me gustó cómo salieron. A pesar de la intensidad emocional del momento quedaron bien.

Solamente un partido del Guadalajara puede sacar al Gabo de una discusión de estética, de creación o de la obra de alguien, a veces ni eso. Para él, a la hora de crear el azar interviene todo el tiempo. —Participa la razón de un inicio, se establece un plan y después la intuición entra; digo, es parte de lo azaroso, se sale de control, el resultado no es lo planeado. Lo racional se plantea como primer objetivo y las emociones siempre están ahí moviéndose.

Hacer las cantadas estuvo cabrón, primero yo no soy muy poeta y al momento de enfrentarme, traté de establecer una línea general. Fue muy difícil al principio, establecer campos semánticos, lo que me recordaba la palabra y trabajar sobre eso. Los primeros fueron los más difíciles, estaba buscando formas, empecé con la muerte que terminé reformulando tres veces, me tardé más porque era la guía; luego empecé a hacer pentasílabos, octasílabos, tercetos. Jugué donde pude





porque sentí la libertad. Las jaras fue difícil, pero la última última fue el soldado, porque no sabía si burlarme; no sé si los admiro o los odio.

Difícilísima la de Cupido. En primer lugar porque no sabía yo que este mono existía en la lotería. Se me hace excesivamente cursi, la función de cupido de enamorar gente azarosamente, una de las imágenes más cursis importada de los griegos... y todavía modificarlo a un niño en pañales... Trato de mantenerme alejado de lo cursi, en mi vida personal trato de no serlo; y me mantengo en que no lo soy.

¿Casiopea es cursi?

Tiene algo de cursilería, pero dentro de todo eso, el reunir muchas expresiones la equilibra. No invites a ser cursi, no haces una revista sobre gatitos jugando en bolitas de estambre; y no es que no entren por mí, hay un consejo editorial. La revista aglomera lo de todos, el quehacer plástico no es cursi. Sin embargo, el romanticismo que hay detrás de ella, eso de tener obra original, un elemento romántico muy afectivo; se equilibra al ver los contenidos y ves entonces que no lo es. Al final el valorar que tiene trabajo hecho a mano, esa es la magia de la revista.

¿Qué se siente estar del otro lado de la revista?

Es similar la presión, porque de todos modos traía los tiempos, sabes qué tiempo tienes y cuánto te puedes tardar. Terminaba enojado porque es lento el proceso de crear un verso, es muy lento. Cuando escribo, por lo general es filosofía, razonamiento lineal,

antecedentes consecuentes; la forma al final tienes que estar retocando y retocando por comprensión y no por un orden estético.

Yo trato de ser muy racional, trato de dar esa secuencia, en parte no maneje muchos con humor y es lo que más me gusta. En cuentos, que es lo que manejaba antes, son pocos, hay muchos muy tenebrosos, tétricos pero es parte de la amalgama, por ejemplo.

¿Eres una persona tétrica?

Por momentos soy muy tétrico pero no es el estado dominante. El estado sería tratar de mantener la racionalidad, también hay uno muy guarro, la carta de El Camarón es muy guarro... para mí. Termina uno sacando algo guarro porque es guarro uno. No trato de exhibir mi personalidad, no la conozco, es muy compleja. No trato de esconderme, pero no parto de que me voy a exponer.

El ejercicio para la revista se me hizo complejo, por lo de las cincuenta y cuatro cartas, demasiados símbolos para integrar la revista. La gente va a tener en la revista quince trabajos de cincuenta y cuatro, como editor creo que no veo un conjunto muy trabado, no es redondo; tienes sólo 14 de 54. Ahora, al momento de participar, sí creo que fue un ejercicio muy bueno. Como editor me quedo con que falta, con la duda de si quedó redonda, pero creo que puede dar esa impresión. RF

"Difícilísima la de Cupido.  
En primer lugar porque no  
sabía yo que este mono  
existía en la lotería".

## Rocío Coffeen

pintora  
Tlaquepaque, Jalisco



foto: cortesía Rocío Coffeen

rocioffeen@yahoo.com.mx

En Guadalajara ha realizado las exposiciones individuales: *Estructuras del Ensueño*, Casa de la Palabra y las Imágenes, 2001; *Inquilinos del Quinto Cuarto*, en la Galería Ruiz Rojo, 2002; *Zoomorfia Lunar y Otros Bichos*, Casa Vallarta UdeG, 2005; *Una Historia Ya Contada*, Caf-Eco, 2005; *Paisajes Internos*, Casa de Ensueños Art Gallery, 2006.

Ha participado en las exposiciones colectivas: *Salón de Octubre*, Instituto Cultural Cabañas, 1994; *III Encuentro de Arte Jalisco Joven*, Foro de arte y Cultura, 1998; *Visiones de Fin de Milenio*, Centro Cultural El Refugio, 1999; *En el Salón de la Mujer en el Arte*, del XI al XV realizados en el Centro de Arte Moderno, entre el 2000 y 2006.

A nivel intencional en el 2004 expuso colectivamente en el Springfield Art Museum Springfield, Missouri, EUA, en la exposición Art and Crafts of Tlaquepaque.



En qué se basa más tu creatividad, en la intuición o en la razón?

En la intuición, según yo, según mis nervios.

¿Lo racional no entra en el proceso creativo?

Yo creo que de repente sí, yo tengo una combinación de las dos cosas; yo creo que se va uno más por la intuición, porque haz de cuenta, cuando boceto, me siento muy a gusto, escuchando alguna plática o estoy en alguna conferencia, o estoy viendo la tele, pero estoy dibujando, una parte de mí se desconecta que se haya en inconsciente para dibujar, porque estoy atenta a lo que estoy escuchando.

¿Qué tanto juega el azar en tu obra?

Juega desde el rollo inconsciente, porque te digo, cuando estoy en otra cosa, y estoy dejando que la mano dibuje, me salen cosas que puede decirse que son el azar, la parte inconsciente es la que está trabajando. Porque hay algunas cosas que sí salen al azar, precisamente, en ese proceso, por decirlo de alguna forma.

¿Qué recuerdo tienes de la lotería?

Algo muy familiar de la infancia.

a mi mamá, a vecinos. Como que era un juego popular, evoca algo pueblerino algo muy querido muy entrañable. En lo plástico en general presenta mucha riqueza de formas

¿Cómo terminaste después de los cuarenta trabajos?

Poco cansada, saturada por los cuarenta.

¿Qué carta te hubiera gustado hacer?

Me encantó lo que me tocó, El Alacrán, El Pescado, El Arpa, a lo mejor si me hubiera tocado escoger, hubiera escogido La Luna... La Muerte... La Sirena, pero en general me encantó lo que me tocó.

¿Qué opinión tienes de casiopea?

Me parece fabuloso, se me hace un proyecto muy original, es como raro que llegue al número diez, que halla durado tanto tiempo, siendo tan poquitas las ediciones ¿Cómo se mantiene una revista con tan pocos números? Pero me imagino que eso es parte de su magia. CI



**EL ARPA**

Magia que surge de tus cuerdas  
al ser acariciada por dedos expertos,  
desnudas a las almas y  
demudas la piel de los silencios.

Tócame con tu gozo,  
tócame con tu llanto,  
sedúceme como un suspiro,  
¡hipnotízame, arpa!

**Georgina Torres**

**EL ALACRÁN**

Vives de la noche  
enredado en el miedo  
atorado en el silencio  
un rayo de luna  
te aterra más que la intuición  
de tu muerte  
antes de picarmatar  
a quien te nombrencuentre

**Georgina Torres**

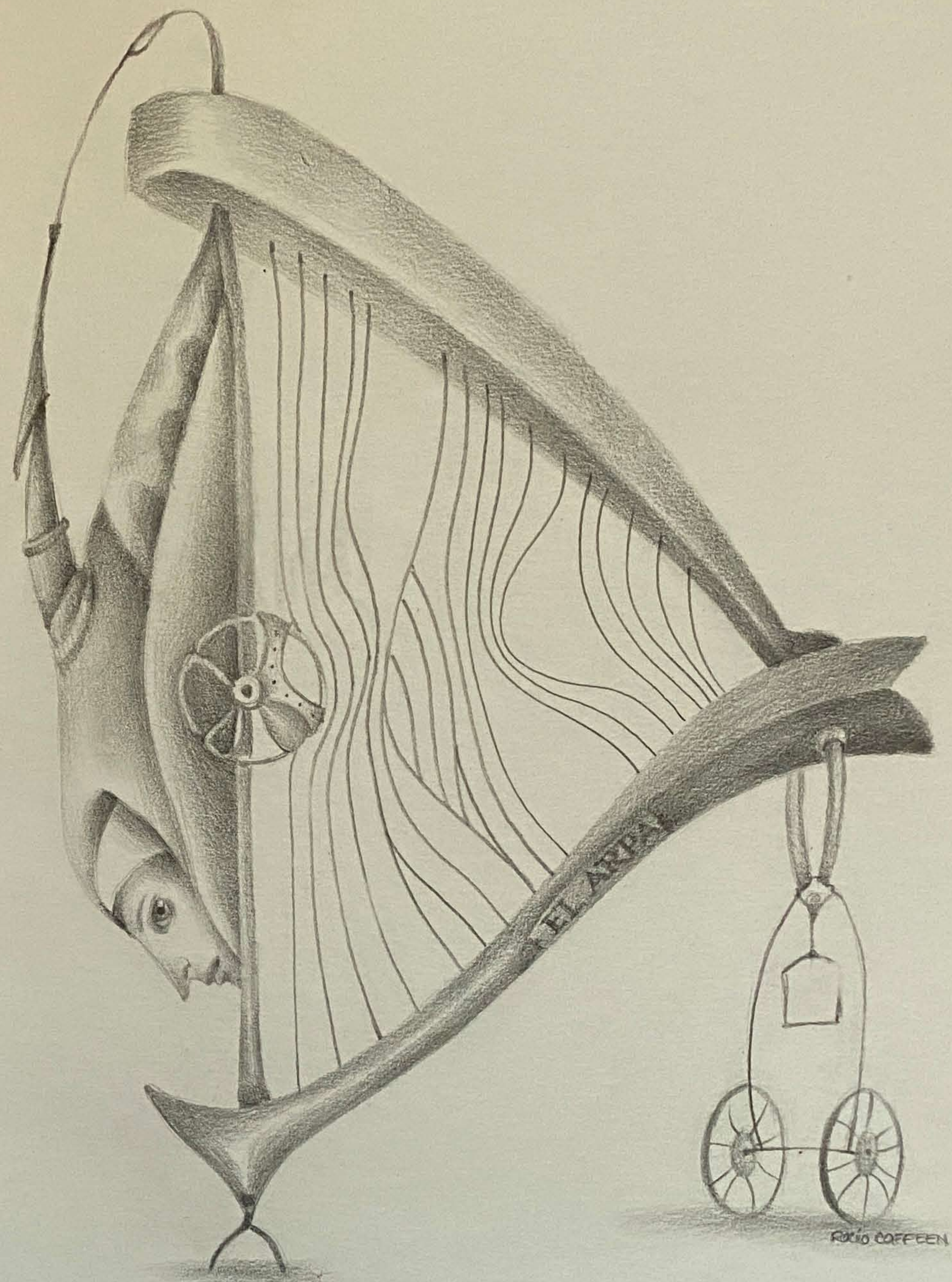
**EL PESCADO**

A lo lejos,  
el cielo se estremece,  
a lo cerca,  
te veo saltar,  
acariciando nubes.  
Canto de mi infancia,  
primeras voces,  
Cuento de mis noches,  
primeros sueños;  
ayúdame a la luna  
que salga de una vez;  
pescado de la luz  
pescado de la mar.

**Georgina Torres**



página siguiente  
**técnica de la obra**  
grafito, color y tinta sobre papel





# Sandra Carvajal

artista plástica  
Ciudad de México, 1971



foto: cortesía Sandra Carvajal

carvajalnova@hotmail.com

Con una amplia formación y experiencia artística, tanto en el país como fuera de México, Sandra Carvajal cuenta con más de 30 exposiciones Individuales, nacionales y en el extranjero, 70 exposiciones colectivas, cuenta a su vez con varias publicaciones y la realización activa de programas de creatividad para el nivel medio superior. Imparte clases en su estudio y genera programas de educación artística para niños.

En Guadalajara realizó el proyecto de difusión, iluminación y museografía de la galería Casa de Ensueños Art Gallery la cual también codirigió y por ahora crea proyectos independientes de difusión y museografía; además de continuar con su proyecto personal de pintura, escultura e instalación y pintura escenográfica.

Para este número 10 de casiopea nos entrega las imágenes de La Chalupa, El Sol, La Luna y El Pino.

— **e** s rico ver la libertad de color o de paleta en la lotería. Además aquí hay un rollo de la gráfica mexicana. Ver El mundo, El catrin, son atemporales; que no se nos olvide que hay un valor estético, un contexto de los 30's 40's de grandes diseñadores gráficos de nuestro país, que entonces también se la jugaban en la rotulación y la litografía, tiene un valor estético.

Sandra Carvajal se deja entrevistar con gusto, igual como permite a sus tantas ocupaciones aborlarla tan al mismo tiempo. El ritmo de su vida es vertiginoso. Arrebatada me cuenta sobre un apoyo que consiguió de cinco mil pesos, para una pintora chavita, y con la misma emoción, platica a pregunta expresa, sobre sus recientes premios de Montreal o de París.

— Me tocaron La luna, El sol, La chalupa y El pino, no puedo decir cuál me gustó más, igual las disfruté. Fue una onda de impresión en color, en aceite; en este sentido sí necesitaba que fueran iguales, pero si eran impresiones digitales le quitaba el sentido de Casiopea, de que sea carpeta de arte. Entonces usé grafo, esas cosas que uso para la tinta, para el papel y me tardé ¡lo que nunca! Le dije a Augusto, dame más chance, aunque igual me fui a Mérida. El Sol no me daba el anaranjado con rojo que quería; y pues ¡aviéntate!, a hacer otras impresiones, hasta llegar al rojo que quería, lograrlo con el pastel de aceite.

En mi trabajo lo que participa es la intuición, la plástica es un juego de intuición, viscera y reflexión. Creo que el azar, en un cuadro es la suma de toda

una serie de accidentes que te los dan muchos años de trabajo. Un accidente en siquieros o gente que chambeó mucho y que llegas quizá no a dominar una técnica, pero sí a hacerla tu compa. Si utilizas tal papel, con X pincelito, en fin. La chamba se reduce, por una suma de experiencias positivas y negativas. No creo que sea el azar.

La pintura como en todas las artes, es temperamento. Cézanne lo dijo, y lo dijo bien. En pocas palabras: ¡No te voy a poder pintar una flor tranquila, Ramsés! Es temperamento. La Chalupa me encantó, porque pensé en las películas mexicanas de Xochimilco. Sandrucha empezó por el agua, y las flores. Era lo más importante, y había que traducirlo como una barquita. Omít a la mujer, porque es el símbolo, la flor, el agua, la barca. Pero la chalupa no es quien la lleva, sino esa combinación agua, bote, flor.

¿Cómo transmites esa síntesis, ese lenguaje de símbolos?

Es más complicado en esto de las manchitas y rayitas. La gente lo puede tomar como que es una jalada. —Eso mi hijo de cinco años lo puede hacer—. ¡Que lo haga! No puedo asumir que no me importa lo que diga el público, sería una mentira. Sí me importa, pero lo que más me importa, es como la pregunta que me haces: ¿qué siente ese espectador, ¿sintió el agua? ¿Siente que flota, le gustó la barquita? Finalmente lo que más me importa en mi trabajo, es que conmueva; no en la mera y cruda provocación. Eso no me interesa, para eso está el *Alarma*. Lo que busco es más profundo: conmover. RF



**LA LUNA**

Todos te escriben, luna  
yo solo te adivino y juego.  
Juego a que te adivinen, luna,  
a que te ganen,  
a que te pierdan,  
aunque no seas de nadie,  
tú sigue dándonos de tu atolito,  
con dedos como si rayos luminosos;  
para seguir creyendo  
que te podemos regalar.

**Georgina Torres**

**LA CHALUPA**

Llévame sobre las aguas,  
invéntame un mejor destino,  
cobijame con flores  
los insomnios;  
acurruco de madera  
que huelva a musgo;  
Chalupa de largos silencios,  
Chalupa de eterno morir.

**Georgina Torres**

**EL SOL**

Cobijita de los pobres,  
alegría del girasol;  
no te rijas por patrones  
que por algo eres el Sol.

**Georgina Torres**

**EL PINO**

Tan socorrido, como buen árbol  
al que todos se le arriman,  
a veces más, otras no tanto,  
andas de boca en boca,  
de voto en voto.  
Pino danzante, pino de los delirios;  
bajo tus ramas, sigue un país dor-  
mido...

**Georgina Torres**




página siguiente  
**Técnica de la obra**  
pastel graso, sobre papel





Mysterious. elusive. of wisdom. Wise and unappreciated

She has the key for She has the gift.  of shimmer

of shimmer of something. Mysterious. et

needed. The Siem holds the key for She has the

of shimmer of something. Mysterious

reiling of the energy for. The Siem holds the

of shimmer of so

LA LUNA

Todos te escriben, luna  
yo solo te advino. luego.  
Juega a que te advinen, luna.  
a que te ganen,  
a que te pierdan,  
aunque no seas de nadie.  
tú sigue dándoles de tu aliento.  
con dedos como rayos luminosos  
para seguir creyendo  
que te puedes regular.

Georgina Tardes

LA OVAL

Levanta sobre los  
inviernos de tu  
cualquier  
de tu  
de tu  
de tu

EL PINO

tan socorrido, como buen árbol  
al que todos se le animan  
a veces más, otras no tanto.  
andas de boca en boca  
de voto en voto.  
Pino danzante, pino de  
bajo tus ramas, sigue un paso  
mido.

of shimmer of so





# Scott Neri

artista digital · diseñador gráfico  
Guadalajara, 1972

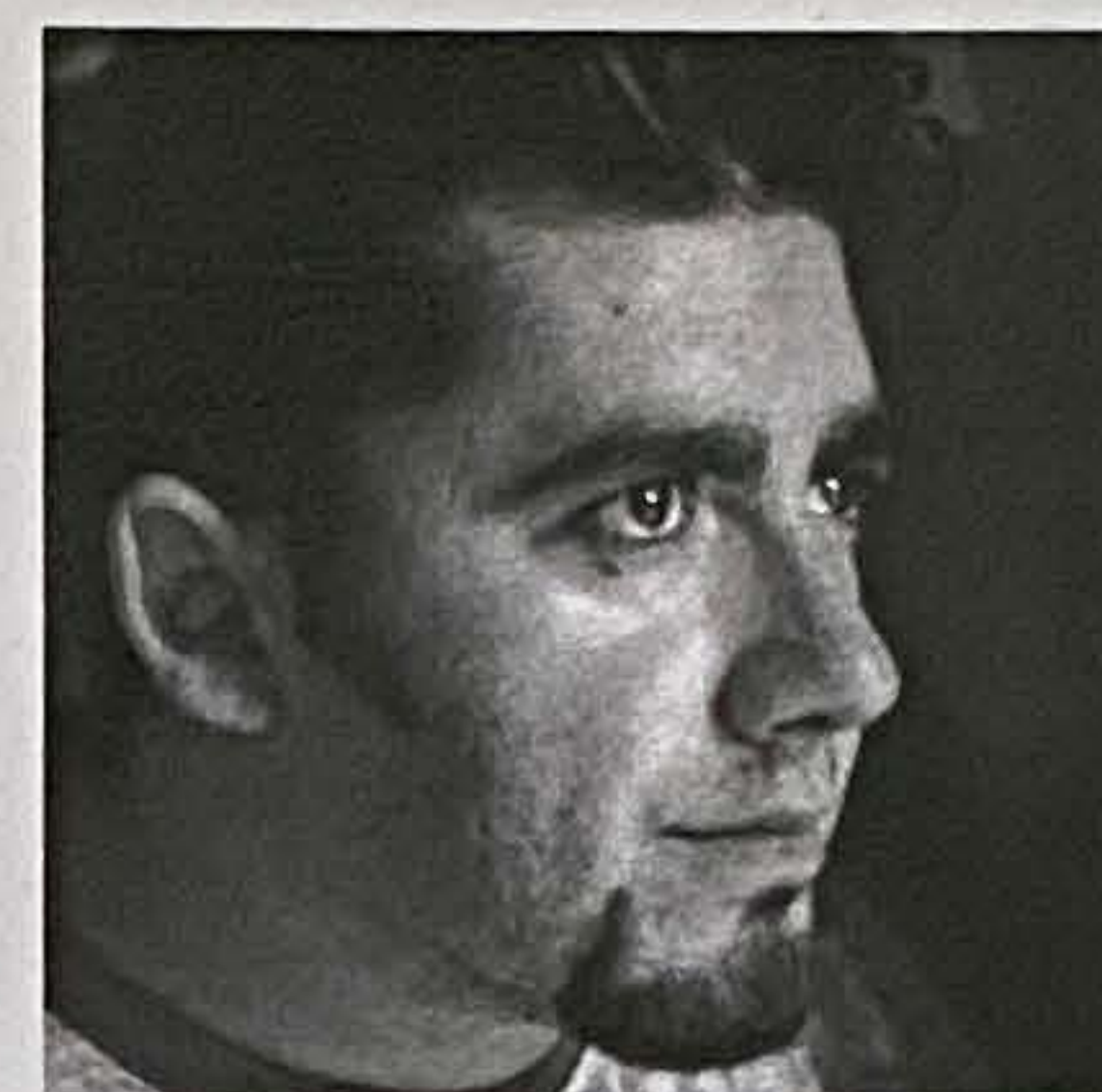


foto: cortesía Scott Neri

scottneri@hotmail.com

Estudió en Artes Plásticas (UdeG), y Cine y video en el Centro de Arte Audio Visual (CAAV). Ha ilustrado varias portadas de libros en editoriales independientes. Actualmente es director General en Conspiración Tomarte ([www.tomarte.com](http://www.tomarte.com)). Actualmente toma clases de pintura con: Carlos Larracilla, Juan Carlos Urive y Enrique Monraz.

Cuenta en su haber con las exposiciones individuales; *M Impresionismo Bizarro*, Centro de Arte Audio Visual, 2002; *Sangre de Caín*, Les fleurs du mort y Foro de Arte y Cultura, 2004; *Sephirot Permanente*, Opio club, 2006; *Cowboy Superstar*, Leonardo Galerías, Pto. Vallarta, 2006.

Participó en las exposiciones colectivas: *Cuerpo Presente*, Museo de la ciudad, Saltillo, Coah., 2004; *Debajo de la piel*, La Comuna Taller Galería, 2004; Expo Santa Fe, Santo Coyote, 2005; *Quiero ver Sangre*, Ex-Convento del Carmen, 2005, fuera del país, en Tomarte en Vigo, España, 2003; *Tomarte* en Madrid, España, 2003; *Sinner*, Galería Jadite, Nueva York, 2005.

Scott Neri es un artista que salta de una cosa a otra, y el hilo conductor de lo que hace, es la creación. Aunque él vacila a la hora de reconocerse como tal, es promotor cultural (creador y director del movimiento de artistas Tomarte), y hace publicidad.

—Siempre me preguntan si soy promotor cultural. No me gusta el mote, nunca sé qué responder; pero lo soy.

Hago publicidad por dinero, y aunque en las campañas suelen pedirme cosas muy específicas, también hay creación; en ellas podrías hallar un toquecito de mi humor negro. A veces me piden algo especial o dicen: —ponle lo tuyo—, y entonces sí puede notarse la mano completa de Scott Neri. Me he encontrado gente en la imprenta o a la hora de sacar copias, que me preguntan si tal o cual campaña es mía; y yo me pregunto cómo lo habrán notado.

Para Scott, sus huellas pueden notarse con facilidad en la campaña que hizo para Opio club, a media cuadra del Scratch aquí en Guadalajara, y es que para este artista es importante lograr su propia visión de las cosas, darles el toque que lo identifique. Esta necesidad lo llevó a pensar en hacer una serie de trabajos sobre la baraja del Tarot, tema que ya han realizado muchos plásticos. Particularmente llamó su atención la versión que logró Dave Mc Kien.

Él es mi gurú— confiesa —. Es un artista que pinta, escribe, hace arte digital, cine; junta todas las artes y las reúne. Para qué repetir, pensé. Entonces volteé hacia el juego de la lotería, algo que tenemos aquí y que desde chi-

co ya lo traes. En las iglesias te ponían a jugarla con frijolitos ¿no?

Cuando dimos a conocer que dedicaríamos un número de Casiopea al juego de la lotería, nos enteramos que Scott Neri había iniciado un año antes, un ejercicio similar. Le pregunto si eso lo ha molestado y responde:

—Tengo como año y medio haciendo la baraja de la lotería, llevo 20 cartas de las 54 que son. ¡Neta que las ideas están en el aire! Luego me enteré que ustedes harían un número sobre este juego, y que hay otra artista haciendo algo que también tiene que ver. No, claro que no me molesta.

La lotería es de los pocos trabajos en que me he divertido, no me he clavado. Tengo que hacer que Scott Neri tenga su versión. Nunca había hecho algo jocosos, es difícil. Estoy dejando para el final El borracho, no tengo ni idea de cómo lo voy a hacer si yo no hago cosas así; o El cazo o El apache. ¡Putá cómo voy a lograr a hacer eso! Por eso me tardo tanto. Por una parte es conceptualizar, para que se vea la mano de Scott Neri, pero seguir guardando el juego de la lotería sin hacerlo tan oscuro.

Este artista que reconoce el azar como medio para conocer a la modelo con quien va a trabajar La campana o Las jaras, intercala su ambicioso proyecto, con uno de animación o la promoción de unos artistas de Tijuana; y sin soltar la publicidad, *deja de ladito lo digital*, de momento, *porque está pintando*. RF



retratos

**LA MANO**

Una gitana me dijo  
que no podía leer nada de mi vida,  
a través de tus líneas;  
que mi pasado se había borrado  
y mi futuro a penas se estaba escribiendo,  
y que eso, sólo les pasa a los locos o a los  
muertos.

**Georgina Torres**

**LA CAMPANA**

Eco de canto  
como sin tiempo,  
viene llegando  
como si el viento;  
como si fueras casi un fantasma  
paso de muerto da la campana.

**Georgina Torres**

**LA ESCALERA**

Mirándote como te veo  
no sé si vienes o vas  
si subes o si bajas;  
eres tramposa, tracionalera,  
eres como una escalera.

**Georgina Torres**

**EL CÁNTARO**

Quiero un trago de tequila,  
en cantarito sin fondo  
pa que me quite el encomio  
que me dejaron sus besos.  
Cantarito tequilero,  
cantarito de mezcal  
cúrame pronto este mal  
que adorarlo ya no quiero.

**Georgina Torres**

**LA CALAVERA**

No me asustes, calavera,  
que vengo por la vereda  
buscando la flor más bella  
pa'l que no busque querella.

**Georgina Torres**



página siguiente  
técnica de la obra  
Arte digital, sobre papel

44 El Cántaro



SCOTT NEELI



# Viviana Martínez

pintora  
Guadalajara, 1984 z



foto: cortesía Viviana Martínez

flower\_cut@hotmail.com

Actualmente estudia en la Licenciatura en Artes Visuales, Universidad de Guadalajara. Comenzó a pintar a los 11 años en un curso pintura para niños, y posteriormente a los 16, en el Taller de Pintura en la Escuela de Artes Plásticas y Artesanías Ángel Carranza, del Centro cultural El Refugio, Tlaquepaque.

Ha laborado como aprendiz en diversos talleres de pintura y escultura. En el 2005 estuvo becada por el Banco Santander Central Hispano, como alumno de intercambio CEAL, en la lic. De historia del arte, en la Universidad Autónoma de Madrid. Desde el 2002, ha participado en exposiciones colectivas, en Guadalajara, así como municipios aledaños a esta ciudad.

Forma parte actualmente de los colectivos virtuales de *artelitán*, y *tomarte*. Es integrante del colectivo cuarto piso. Los trabajos más recientes, forman parte de la serie *cinismos*, abordando el retrato como concepto mas que como técnica; un reflejo de las situaciones y los sentimientos que crean expresiones nihilistas cotidianas.



En qué lado se basa más tu aspecto creativo, en la intuición o en la razón?

— Todo depende de la etapa en la que lo esté haciendo. Porque todo surge como una necesidad, antes era una necesidad más sentimental, pero ahora siento que es una necesidad más racional. Como ya satisface eso, ahora me estoy enfocando a aspectos más teóricos en el arte, en las vivencias, en lo sociológico de la vida del mexicano, en lo antropológico y lo filosófico.

¿Cuándo oyes la Lotería que viene a tu mente?

— El mercado, los tianguis, son de ese tipo de cosas que siempre están ahí. Todo va evolucionando, la tecnología siempre cambia, pero siempre vamos a los tianguis, a los mercados y siguen igual que hace muchísimos años. Es como las tradiciones, pero en el contraste de la vida que tenemos, usamos internet y nos subimos a los camiones, tenemos un montón de cosas pero esas cosas siguen ahí.

¿Qué piensas de plástico en la lotería?

— Me gustó mucho trabajar eso, porque te abre muchas posibilidades. Habla mucho sobre el humor que tenemos como mexicanos, sobre todas las interpretaciones que le podemos dar ciertas cosas que utilizamos cotidianamente. Por eso se me hizo interesante hacer ese proyecto, darle un sentido distinto a las cosas que conocemos cotidianamente, hacer las cosas cotidianas tradicionales, cosas cotidianas contemporáneas.

¿Qué impresión te dejó este ejercicio de Casiopea?

— Se me hizo bien chido. Cuando me dijeron que iba a estar ahí. Todos los dibujos los hice en una sola noche. Porque siempre soy muy apasionada con lo que hago, y me emocioné tanto que ya no podía dejar de dibujar, sentía que estaba la mano en automático, el siguiente día me encargé de hacer la rotulación, los detalles, pero todo lo hice así de una sola intención.

Casiopea es un proyecto bueno, altruista, que da oportunidad a personas que están en esto, nuevas, como yo. Y me gusta la organización que tienen siento que va a dar más en el futuro

¿Qué carta te hubiera gustado hacer o te gusto hacer, o cuáles no?

— El de la bota se me hizo muy chido, porque fue el boceto que yo entregué para la revista, con el que me seleccionaron. Estoy enamorada de mis botas, por eso me gustó mucho hacerlas. Los otros me gustaron, por ejemplo el del mundo, buscaba, buscaba y pensaba ¿Qué es lo que podía hacer? Creo que se le pueden dar muchas interpretaciones, el mundo puede ser distinto para todos. Y eso de la lotería se convierte en una metáfora. Y eso fue lo que más me gustó de todo, que es como una metáfora. GT



#### LA BOTA

Una bota igual que la otra  
Suele decirme la gente  
Se me ve escrita en la frente  
Cuando de pie les rebota /  
Negra, ay va, toda rota.  
Luego su lengua matiza  
Ante lo que dura y desliza  
Disimulo que no basta,  
Que lo que la suela no gasta  
Ni en tacones de ceniza.

Mauricio Ramírez

#### LA ARAÑA

Atarántemela a palos  
Y no me la dejes llegar,  
No me la vayas a matar  
O nos quedamos de vagos;  
Agítemele a los ajos  
—Ella se goza en hacerlo—  
Si araña puede tejerlo  
Tela lo cree, confía  
en sombra, la poesía  
Sin una red puede hacerlo.

Mauricio Ramírez

#### EL MUNDO

Este mundo es una bola  
Y nosotros un bolón/  
Con la regla del honor  
Atlas camina con su orla  
Llevando todo a la borda.  
En vano que te recuerde  
Se nos vuelve gris lo verde/  
La luna, por ser tan fuerte  
Despatarrada y con muerte,  
Ve, mira el son que se pierde.

Mauricio Ramírez



página siguiente  
técnica de la obra  
tinta, grafito, lápiz de color sobre papel





# Mauricio Ramírez

escritor · removedor cultural  
Guadalajara, 1966

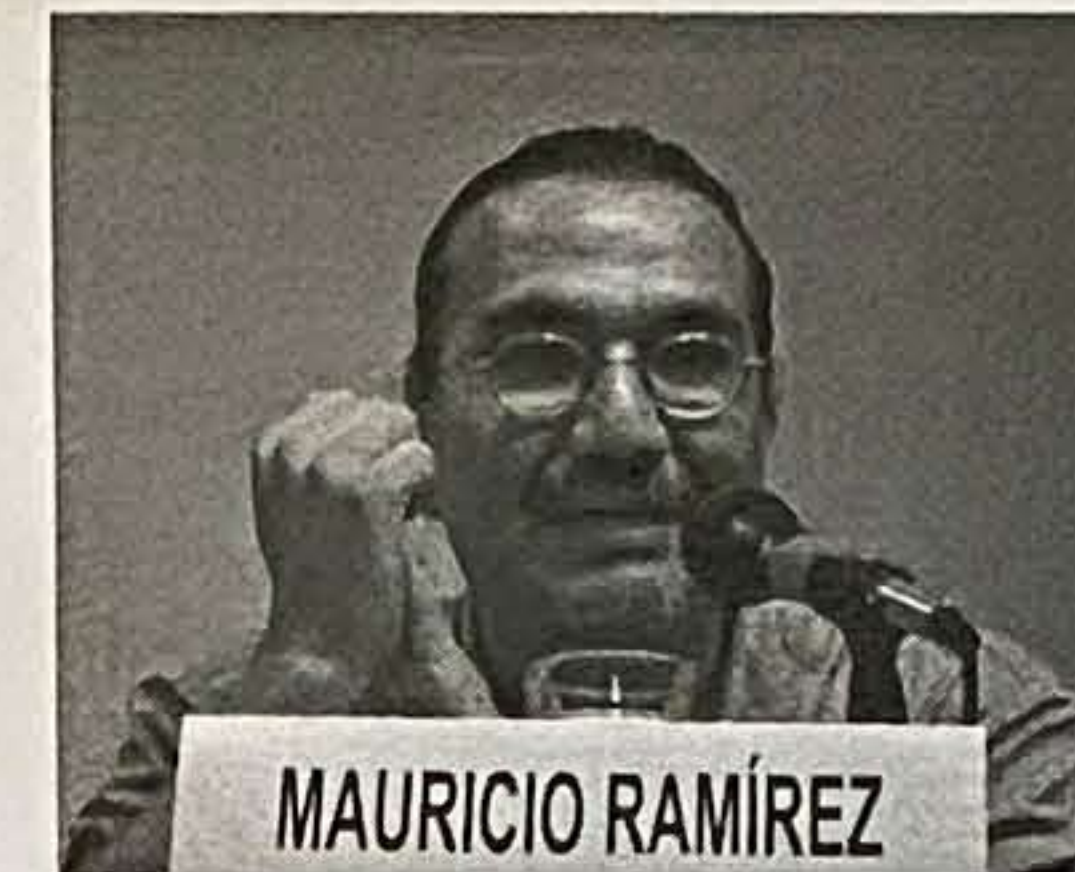


foto: cortesía Mauricio Ramírez

[casaboxeador\\_poetico@hotmail.com](mailto:casaboxeador_poetico@hotmail.com)

Este escritor (se insmicuye en todos los géneros literarios) estudió la Licenciatura en Letras y la Maestría en Literatura del Siglo XX, en la Universidad de Guadalajara. Tiene dos libros de poemas publicados: *Tumbacasa* (1993, en la U de G) y *Mezqueno* (1999, Ediciones Sextante).

Es coordinador editorial de Ediciones Humo. Hace talleres de creación literaria. Es removedor cultural, actualmente trabaja en la Dirección de Literatura de la Secretaría de Cultura de Jalisco. Ha sido antologado en *Poesía viva de Jalisco*, *En tiro al blanco* y *Estela contra el olvido*.



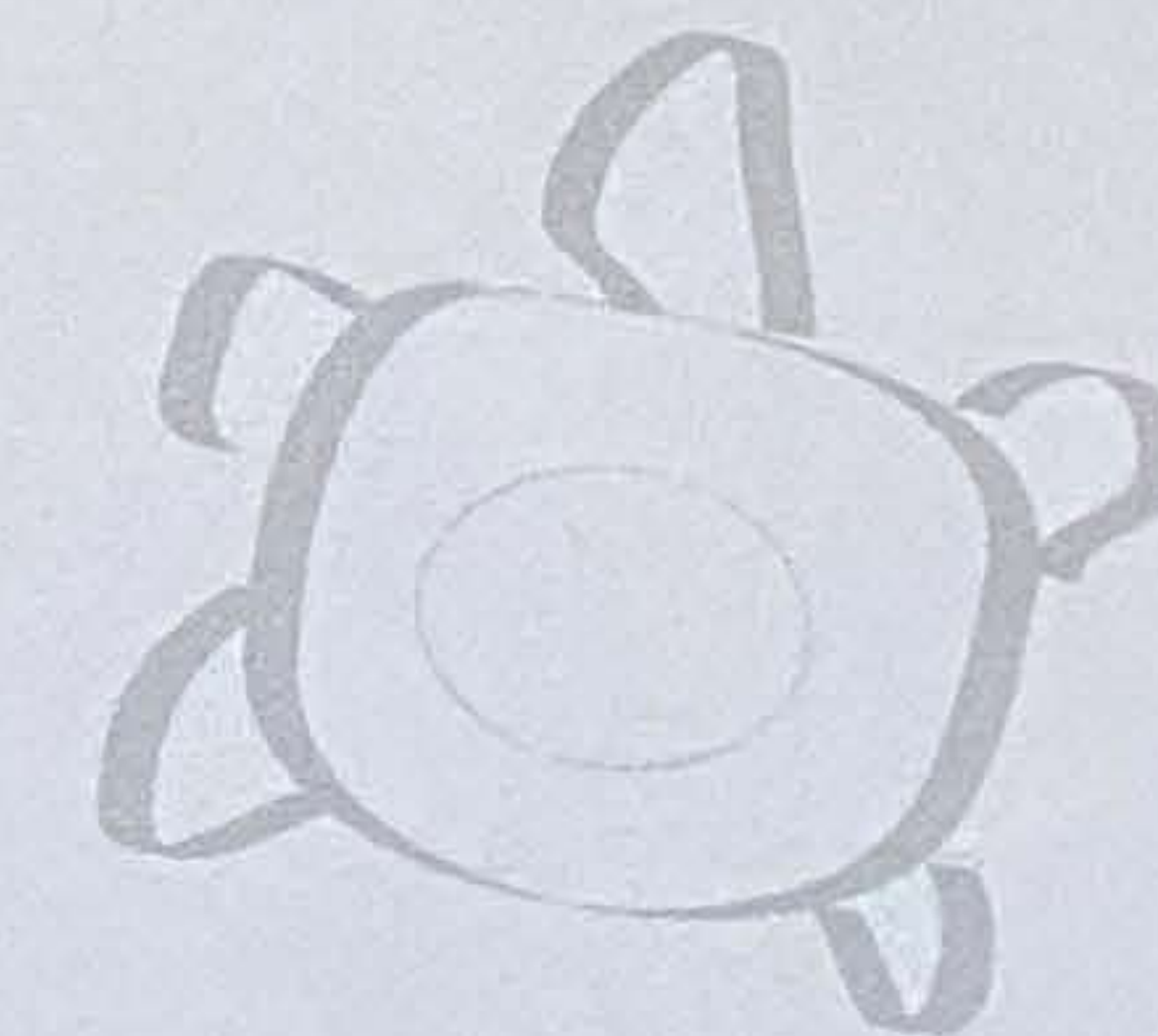
¿Qué influye más en su proceso creativo, la intuición o la razón?

— Pues mucho la intuición, la intuición siempre. La razón no tiene un papel predominante pero si desde luego que hay algo de razón, pero siempre uno se deja llevar por las primeras ideas, y por la ganas de lo que está viendo uno todos los días. Es lo que a uno lo mueve, ver cosas que están sucediendo, y por intuición uno sabe que tiene que hacer cosas, uno tiene que escribir, y tiene que trabajar sobre los temas.

¿El azar influye en algo en el proceso creativo?

— El azar en un primer momento, porque uno se deja también llevar por lo que va a salir, pero ya cuando se trata del trabajo final, ya no es un azar. Ya uno lo tiene bien pensado, bien razonado, uno como profesional o como alguien de oficio, yo me dedico a la literatura al cien por ciento, es mi vida, y lo tengo bien procesado, todo lo que tengo que hacer, pero de principio siempre me dejo llevar por el azar.

¿Qué viene a su mente cuando oye la palabra lotería?





— Me remite a mis orígenes, que son los barrios y la mesas en las banquetas, de gente alrededor, con un montón de cartas, apuntando con maíz, y cantando alguien la lotería, haciendo cantos y todo. Y gente que estaba entusiasmada ni siquiera por ganar, sino nada más por jugar.

¿Alguna cantada le costo más trabajo?

— No en realidad no, porque lo que pasa es que traté de buscar una cantada muy pequeña, repartida en décimas, pero mi trabajo ahorita está muy influenciado por el neobarroco latinoamericano, entonces es realmente, lo que estoy trabajando en poesía latinoamericana. Traté de que fuera la cantada no solamente de México, porque no solamente la lotería es mexicana, sino que también somos latinoamericanos, nos incumbe de México hasta Argentina, somos una sola identidad, y no somos un país. Traté de que fuera algo más acorde a la realidad de esta época, de lo que estamos escribiendo en este momento.

"me remite a mis orígenes,  
que son los barrios".



¿Qué opina de esta edición de Casiopea?

— Que es una buena idea, tenemos la idea de rescatar, nosotros también, las tradiciones populares, que no se nos deben olvidar, que son nuestro origen y son nuestra base, y que ahí en lo popular es donde está la poesía realmente, la que todos los días usan las personas, todos los días hablamos, y que nos es un arte sino una manera de hablar, una manera que nos han dejado con todos estos siglos de confundir, y de hablar, parece que estamos hablando de una manera directa a una realidad directa, pero que realmente somos una amalgama de muchas culturas. GT

## Convocatoria

La revista / carpeta de arte Casiopea invita a artistas plásticos a participar en su número 11. La temática será un ejercicio alrededor de una escena del desayuno tradicional: el menudo. Para ello, encomendaremos a 15 plásticos, quienes podrán trabajar sobre: los parroquianos echándose un menudito; los temas que conversan; ingredientes del menudo; estados anímicos o corporales relacionados con el menudo; y eventos sociales que lo ameritan; etcétera.

Para seleccionar a los artistas plásticos, se concursarán 10 lugares bajo las siguientes bases:

- 1.- Cada artista presentará antes del día 19 de junio una muestra en tamaño carta, de su trabajo, basándose en uno de los temas en torno al desayunar menudo (temas tentativos), y por correo electrónico enviará a [revistacasiopea@gmail.com](mailto:revistacasiopea@gmail.com), su nombre completo, teléfono, e mail, edad, lugar de origen, resumen de su trayectoria (en Word); y foto digitalizada.
- 2.- La decisión sobre los trabajos que integrarán Casiopea 11, será tomada por el Consejo Editorial de la revista.
- 3.- Los resultados de quiénes integrarán Casiopea 11 se darán a conocer el viernes 30 de junio por correo electrónico a la dirección que hayan proporcionado y se publicarán en la página electrónica de la revista ([www.revistacasiopea.com](http://www.revistacasiopea.com)).
- 4.- El artista seleccionado entregará antes del día lunes treinta y uno de julio, los 40 trabajos originales, firmados, en tamaño carta, en la técnica que desee;
- 5.- Cualquier situación no prevista en esta convocatoria, será resuelta por el Consejo Editorial de Casiopea.
- 6.- No podrán participar en esta edición quienes hayan expuesto en Casiopea 10.
- 7.- Los artistas participantes, recibirán un ejemplar de los cuarenta que integrarán Casiopea 11.

Los números restantes se distribuirán de manera gratuita a museos, galerías o promotores culturales locales y del exterior, a fin de dar a conocer el trabajo de los artistas; salvo dos ejemplares que podrán subastarse en la forma y términos que determine el Consejo Editorial para el sostenimiento de la revista.

Los artistas pueden entregar la muestra y los cuarenta trabajos (de confirmarse su participación) en Ramos Millán # 16 (una cuadra antes de Chapultepec), 3er piso, entre Hidalgo y Morelos, colonia Americana en Guadalajara, Jalisco. También en Caf-Éco, ubicado en Marsella # 454 esq Mexicaltzingo col. Americana. Cualquier duda comunicarse al teléfono 39-15-4468 o a los correos [contacto@revistacasiopea.com](mailto:contacto@revistacasiopea.com) o [revistacasiopea@gmail.com](mailto:revistacasiopea@gmail.com).

Esta revista no tiene fines de lucro y a partir de octubre de 2005, es becaria del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes.



## Casiopea en el km. 30

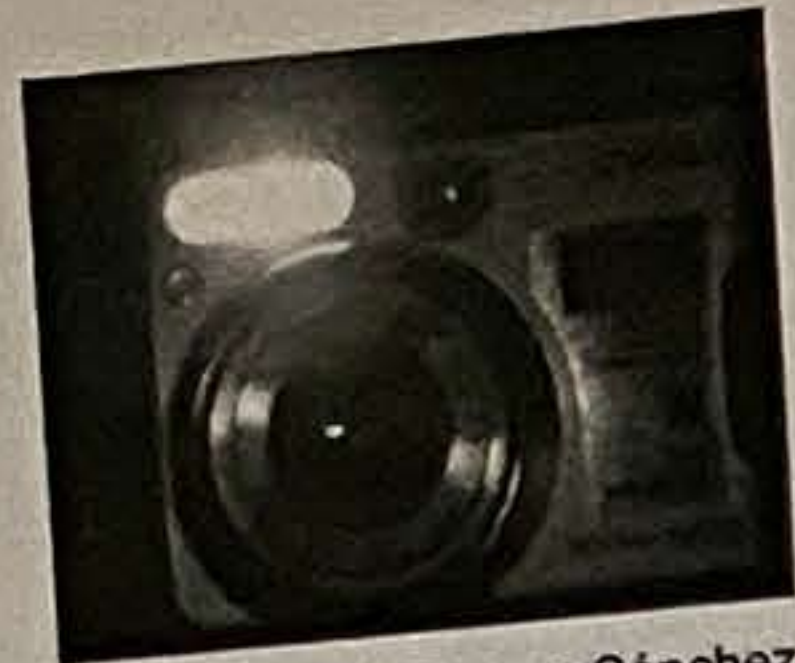


foto: Gabriel Torres Sánchez

### ¡Cámara!

Agradecemos a los artistas y ensayistas que colaboraron en este número, a Carlos A. Varela Rico por permitirnos sesionar en Caf-Eco, a Carlos Vázquez por tocar para la presentación de Casiopea 10, a los amigos y familiares que nos han apoyado en la realización de los diez números de la revista, en los eventos que hemos organizado y especialmente gracias por ayudarnos a hacer Ars terra. Gracias a Lili Jalili, a ti, a Dios y al arte.

Agradecemos a los que nos brindaron las facilidades para que esta revista pudiera materializarse y presentarse en el Colegio de Jalisco A. C., concretamente al Lic. José Luis Leal Sanabria, Presidente; Ing. Carlos Velasco Picazo, Secretario General; Georgina Torres y demás autoridades.

Gracias al Maestro Martín, Presidente del CECA, Mónica, Alma Monroy, Angelica Rodríguez y la Dra. Carmen Vidaurre del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, al Sr. Vega Padilla del restaurante El Jarro por su constantes patrocinios, a Gabriel y Margarita del Café el Fortín en San Sebastián del Oeste, Mateo Monda del Mondo Café, Karla Alvarado del Café Libelula, a Thelma y Cynthia del Festival de las Artes libres.

Gracias a Estrella, Gaby Bautista, Alfredo Sánchez y Cecilia Fernández de Radio Universidad por no desampararnos ni de noche ni de día. Por último, gracias a Lic. Claudio Jiménez y al Lic. Alberto de la notaría 97.

Casiopeav

aquí en México los proyectos e iniciativas de los particulares, tienen un aire de heroico e imposible; y con el paso del tiempo suelen entrar en crisis, no los proyectos, sino quienes los realizan. Este fenómeno "conocido universalmente" como la crisis de los dos años tres meses, ha de ser como el kilómetro treinta de los maratonistas, en el cual es necesario tomar un segundo aire para llegar en el lugar que sea. En estos casos, no queda más que tomar conciencia de lo que se ha recorrido.

Al inicio presentamos la revista en una cochera con 30 asistentes, de ahí 1 performance, 1 subasta, 2 eventos literarios, hacer un mural para la Fil niños, 3 exposiciones en otros municipios de Jalisco, 5 exposiciones colectivas, 1500 carteles pegados, 10,000 invitaciones para nuestros eventos, de Casiopea 9 a la 10, más de 1500 visitas a la página de internet, mandar obra a Cuba, Malasia y Argentina en exposiciones de arte postal, darle vida al proyecto artistas trabajando, organizar el festival ArsTerra, presentar la revista en Cuba, Malasia, Fil 2006, Museo Raúl Anguiano, Casa Vallarta, Casa de Ensueños art gallery, Chai, Caf-Éco, Museo de la Artes Populares, Casa Tortuga Café, Ex convento del Carmen, Festival de las Artes Libres, Mazamitla y San Sebastian del Oeste. Mandar revistas a Francia, Canada, E U A, Malasia, Chile, Perú, México DF, Morelia, León Gto. y Jalapa, 200 artistas participantes en la revista, 10 revistas publicadas; e integrar más de 6,000 trabajos plásticos originales en las páginas de Casiopea.

No podríamos enumerar los desvelos, enojos, cansancio y catarsis de los artistas que han hecho posible este proyecto; y claro, los favores de los amigos a deshoras, los préstamos impagados y todas esas complicidades que nos conmueven e impulsan. En el km 30 llega la conciencia, pausada, con el ritmo lento de la tortuga Casiopea, en sus treinta minutos de clarividencia para darnos un nuevo aire.



foto: cortesía Carlos Vázquez

## Casiopeos invitados

Invitamos a Carlos a desarrollar música original, intervenir las cantadas de la lotería (de Georgina, Gabriel y Mauricio); y mezclarlas con su trabajo.

Es músico lírico y en su obra deja clara su profesión de matemático. Ha colaborado en proyectos sonoros para *Teleférico*, programa de Radio Universidad de Guadalajara; la obra de teatro *En busca de la luna* de Dolores Tapia;

performances; creaciones con músicos como Luis Ku; y en un proyecto llamado *Calda libre*.

Actualmente forma parte de la banda tapatía Santos armables.

Dejamos en tus manos los excelentes sonidos de Carlos Vázquez para que tu experiencia mientras hojeas Casiopea no sólo sea visual. AM

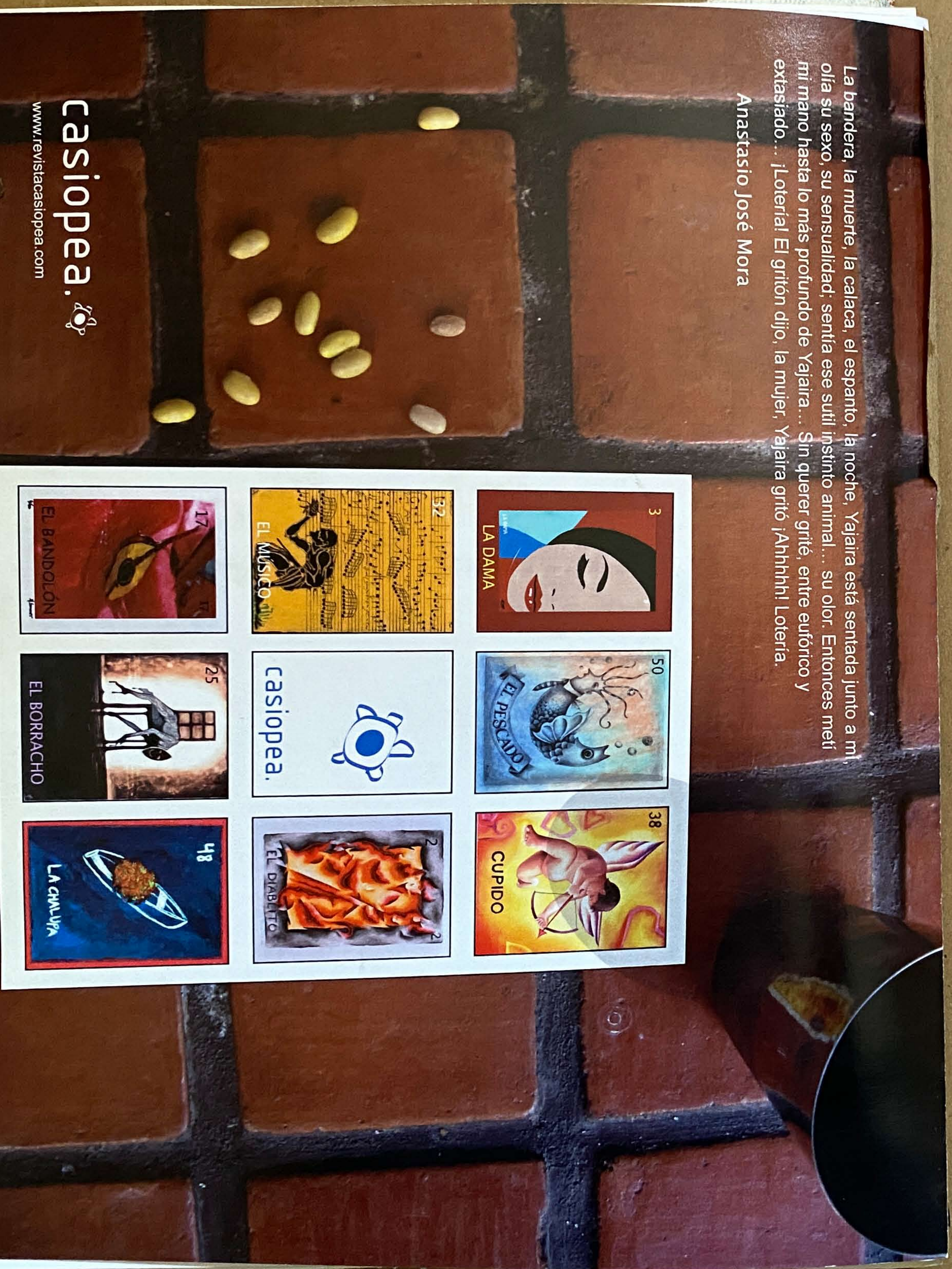
## Patrocinadores





La bandera, la muerte, la calaca, el espanto, la noche, Yajaira está sentada junto a mí, oía su sexo, su sensualidad, sentía ese sutil instinto animal... su olor. Entonces metí mi mano hasta lo más profundo de Yajaira... Sin querer grité, entre eufórico y extasiado... ¡loterial! El grito dijo, la mujer, Yajaira gritó ¡Ahhhhhi! Lotería.

Anastasio José Mora



**casiopea.**   
www.revistacasiopea.com